



ឆ្នាំនៃសហគរុណានិគុណ

YEAR OF MERCY

ជីវិត



ចេញផ្សាយលេខ៖ ៣៩

ភូមិភាគភ្នំពេញ ខែកុម្ភៈ- មីនា ឆ្នាំ២០១៦

ព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានពីព្រះសហគមន៍កាតូលិក



លោកអភិបាលអេមីល ដេតឃ្យ បញ្ជូនសេចក្តីស្នើសុំខ្មែរ



សេចក្តីជូនដំណឹង

" លោហិតមរណសាក្សីគ្រាប់ពូជរបស់ព្រះសហគមន៍" (Apologeticus, Chapter 50:Tertullian) ។
បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់ ព្រះសហគមន៍កាតូលិកកម្ពុជាលាស់ដោយសារលោហិតមរណសាក្សី។
ខ្ញុំ លោកបូជាបាទ រឿង ឆ័ត្រសិរី អ្នករៀបចំសុំណុំរឿង (Postulator) បានប្រមូលព័ត៌មានមួយចំនួនហើយ
ប៉ុន្តែសូមបងប្អូនជួយផ្តល់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីអ្នកបម្រើរបស់ព្រះជាម្ចាស់ថែមទៀត ដូចជា៖ រូបថត អត្ថបទ
ឬសៀវភៅដែលគាត់សរសេរ វត្តអនុស្សាវរីយរបស់គាត់ខ្លះ ។ល។ សូមផ្តល់ឈ្មោះអ្នក ដែលអាចផ្តល់សក្ខី-
ភាពបានជូនមកឲ្យខ្ញុំ តាមរយៈអ៊ីម៉ែល martyrscambodia@gmail.com



បទូរស័ព្ទ 077 800 211 / 096 34 22 144 សូមអរគុណ!

**ធម្មទេសនាអធិប្បាយគម្ពីរដំណឹងល្អដោយលោក អភិបាលអូស៊ីវីយេ
ក្នុងពិធីបុណ្យបញ្ចុះសពលោកអេមីលដេតឃ្យ
ជាអតីតអភិបាលភូមិភាគកំពង់ចាម ថ្ងៃទី៣០ ខែមករា ឆ្នាំ ២០១៦**

**"នោះជាកើតព្រឹត្តិការណ៍យ៉ាងណាក៏ដោយក៏យើងស្ថិត
នៅប្រទេសកម្ពុជាជានិច្ច"**

បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់!

លោកអេមីល បានសរសេរសេចក្តីនេះធ្វើជូនបងរបស់
លោកនាថ្ងៃទី០៨ មេសា ១៩៧៥ គឺដប់ថ្ងៃមុនកងយោធពលប្រជា
ប្រជាធិបតេយ្យ វាយដណ្តើមយករាជធានីភ្នំពេញ។ នៅពេល
នោះ កងទ័ពខ្មែរក្រហមតែងតែ បាញ់គ្រាប់ផ្លោង ចូលទីក្រុង
ភ្នំពេញជារៀងរាល់ថ្ងៃ ដោយឥតឈប់ឈរ។ ជនជាតិបរទេស
ភាគច្រើន និងបុគ្គលិកអង្គការអន្តរជាតិបានចាកចេញ
ពីប្រទេសកម្ពុជាជាបន្តបន្ទាប់រួចស្រេចទៅហើយ។ លោកអេ
មីលនៅតែស្ថិតនៅភ្នំពេញនៅឡើយ នៅកណ្តាលចំណោម
ប្រជាជនកម្ពុជា ដែលបានទទួលលោកយ៉ាងរាក់ទាក់ ព្រោះ
លោកសុខចិត្ត ពលីជីវិតសម្រាប់គេ។

ក្រុមសាសនាទូតបរទេសនៅក្រុងប៉ារីស បានចាត់លោក
ឲ្យមកប្រទេសកម្ពុជា តាំងពីឆ្នាំ ១៩៦៤ មកម្ល៉េះ។ ពាក្យថា
"ទោះជាកើតព្រឹត្តិការណ៍យ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏យើងស្ថិតនៅ
ប្រទេសកម្ពុជាជានិច្ច" មិនមែនជា ពាក្យងាយស្រួលនិយាយទេ
នៅពេលដែលគ្រាប់បែកតែងតែធ្លាក់ចូលទីក្រុងជារៀងរាល់ថ្ងៃ
ដូចនេះ។ នៅពេលនោះ បុណ្យលើកតម្កើងព្រះយេស៊ូមានព្រះ
ជន្មថ្មីរៀងរៀង កាន់តែខិតចូលជិតមក។ ដូច្នេះ លោកអេមីល
បន្ថែមថា "ត្រូវធ្វើជីវិតទាំងស្រុងលើព្រះអម្ចាស់យេស៊ូ ដែលបាន
បូជាព្រះជន្ម ដើម្បីឲ្យយើងមានជីវិតយ៉ាងបរិបូណ៌"។

១) លោកបានបូជាជីវិតថ្វាយព្រះអម្ចាស់ និងសម្រាប់មនុស្ស
លោក ទាំងបម្រើគេផង ទាំងអធិដ្ឋានផង!

"ឱ! ព្រះបិតាអើយ! ខ្ញុំសូមធ្វើជីវិតទាំងស្រុងលើព្រះអង្គ។
សូមព្រះអង្គប្រើខ្ញុំតាមព្រះហឫទ័យព្រះអង្គចុះ។ ព្រះអង្គសព្វ
ព្រះហឫទ័យប្រើខ្ញុំឲ្យធ្វើអ្វី សូមឲ្យបានសម្រេចតាមព្រះហឫ
ទ័យព្រះអង្គ ខ្ញុំសូមអរព្រះគុណព្រះអង្គជានិច្ច ខ្ញុំប្រុងខ្លួន ហើយ
សុខចិត្តទទួលទាំងអស់"។ រៀងរាល់ថ្ងៃ លោកអេមីលចូលចិត្ត
សូត្រពាក្យអធិដ្ឋានរបស់លោកសាល ឌីហ្វូកូនេ។ ដោយសារ
លោកតែងតែអធិដ្ឋាន នោះទើបលោកអាចបម្រើអ្នកដទៃបាន

ជានិច្ច។ ក្នុងសប្តាហ៍ចុងក្រោយនៃជីវិតរបស់លោក គឺនៅពេល
ដែលសុខភាពកាន់តែអន់ថយលោកនៅតែគិតពីការអធិដ្ឋាន
គឺ លោកតែងថ្វាយអភិបូជា តែងសូត្រផ្តាំ និងតែងសូត្រទំនុក
តម្កើងតាមពេលកំណត់។ នៅលើគ្រែលោកតែងលាតដៃ តាម
របៀបអ្នកដែលអរព្រះគុណ និងថ្វាយជីវិតទាំងស្រុងទៅព្រះ
បិតា។ ពិធីអភិបូជាបានបញ្ចប់ការរស់នៅរបស់ លោកទុកជា
សញ្ញាសម្គាល់បញ្ជាក់ថា លោកបានបូជាជីវិតថ្វាយព្រះបិតា
ហើយ។ នៅពេលយើងសួរលោកថា តើ លោកចង់ទទួលព្រះ
កាយព្រះគ្រីស្ទដែរឬទេ? លោកតបន្លើយថា "បាទ! ខ្ញុំចង់"។
នេះជាពាក្យចុងក្រោយរបស់លោក។ រីឯពាក្យចុងក្រោយដែល
លោកបានឮ ទាំងដឹងខ្លួនគឺ "លោក! ឥឡូវ ព្រះយេស៊ូគង់
នៅជាមួយលោក"។ លោកបានបញ្ចប់ការរស់នៅរបស់ខ្លួនជា
បូជាចារ្យ និងការរស់នៅរបស់ខ្លួនជាអភិបាល និងជាគង្វាល
ផង ដោយថ្វាយ អភិបូជាលើកតម្កើងព្រះគ្រីស្ទដែលបានបូជា
ព្រះជន្មថ្វាយព្រះបិតា ដើម្បីឲ្យយើងមានជីវិត។ លោកសុខ
ចិត្តបូជាជីវិតនៅពេលចុងក្រោយនេះ ដូចលោកបានបូជាខ្លួន
ថ្វាយព្រះគ្រីស្ទខាងដើមដំបូង គឺនៅពេលលោកទទួលអគ្គសញ្ញា
ជ្រមុជទឹកនៅថ្ងៃលោកកើតមក ត្រូវនឹងថ្ងៃទី១៥ សីហា រួមជា
មួយនាងព្រហ្មចារិនីម៉ារី។ លោកផុតដង្ហើមប្រគល់ វិញ្ញាណ
ដូច "ព្រះយេស៊ូប្រគល់វិញ្ញាណ" នៅពេលយើងកំពុងសូត្រ
ផ្តាំទាំងនឹកដល់ព្រឹត្តិការណ៍នៃទុក្ខលំបាករបស់ ព្រះយេស៊ូ។
លោកអេមីល លាបាកលោកនេះ ដោយសេចក្តីសុខសាន្ត ទាំង
មានព្រះនាងម៉ារីយ៍នៅក្បែរគ្រែរបស់លោក។

បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់!

ព្រឹកនេះ យើងមានបំណងចង់អរព្រះគុណព្រះបិតា ចំពោះ
លោកអេមីលដែលបានបូជាជីវិតទាំងអធិដ្ឋាន។ ការអធិដ្ឋាន
នេះបានណែនាំឲ្យលោកបម្រើប្រទេសកម្ពុជា និងបម្រើព្រះ
សហគមន៍ដោយចិត្តរីករាយ ទាំងកំប្លែងផង គឺនៅពេលកើត
ព្រឹត្តិការណ៍ដែលនាំឲ្យលោកទាស់ចិត្ត លោកតែងតែនិយាយ
លេងថា៖ "បពិត្រព្រះអម្ចាស់ ទោះបីខ្ញុំ មិនពេញចិត្តនឹងរឿង
នេះក្តី ក៏ខ្ញុំសូមថ្វាយទៅព្រះអង្គទៅចុះ"។ លោកអេមីលយល់

ឃើញថា ការបម្រើព្រះជាម្ចាស់ មានអត្ថន័យថា ជាការរាក់ទាក់ ទទួលអស់អ្នកដែលមកសួរសុខទុក្ខលោក ទោះបីជានៅពេលណាក៏ដោយ ។ ការបម្រើព្រះជាម្ចាស់មានអត្ថន័យទៀតថា គឺ ថ្វាយអភិបូជានិងទៅសួរសុខទុក្ខសហគមន៍នានា ព្រមទាំងស្ថិត នៅជាមួយប្រជាជននិងស្រឡាញ់គេ ហើយជួយឲ្យអ្នកក្រីក្ររស់ នៅដោយមានកិត្តិយសថ្មីទៀតផង ។ លោកក៏លើកទឹកចិត្ត មនុស្សម្នាក់ៗឲ្យចម្រើនឡើងតាមសមត្ថភាពរៀងៗខ្លួន ។ លោកអេមីលយល់ឃើញថា ការបម្រើព្រះជាម្ចាស់មានអត្ថន័យថា ត្រូវរស់នៅតាមព្រះបន្ទូល ដែលសារុបសេចក្តីមានចែងក្នុងគម្ពីរទាំងមូលថា ព្រះជាម្ចាស់ជាសេចក្តី ស្រឡាញ់ដូចលោកចូលចិត្តនិយាយជាញឹកញាប់ ។

លោកអេមីលដឹងជាទីស្រឡាញ់! លោកលាចាកលោកនេះនៅថ្ងៃគោរពសន្តវៈចូម៉ាសនៅអាយ័ណូ ដែលតែងតែមានប្រសាសន៍ថាព្រះជាម្ចាស់មិនស្ម័គ្រស្មាញទេ ។ លោកអាចយកពាក្យនេះធ្វើជាបាវចនារបស់លោកបាន ។ មែនហើយនៅព្រឹកនេះលោកមានប្រសាសន៍មកយើងម្តងទៀតថា៖ "ចូរស្រឡាញ់គេព្រះជាម្ចាស់ជាសេចក្តីស្រឡាញ់! ចូរបម្រើអ្នកដទៃ ដូចព្រះយេស៊ូបានបម្រើគេដែរ! ចូរលើកដៃអព្រះគុណ និងទទួលព្រះហឫទ័យស្រឡាញ់របស់ព្រះជាម្ចាស់ដើម្បីឲ្យបងប្អូនលាត់ដៃទៅបម្រើបងប្អូន ដោយមិនគិតអំពីប្រយោជន៍អ្វីឡើយ ទាំងមាន អំណរដោយ ចែកចាយជីវិត" ។

២) អស់មួយជីវិត ខ្ញុំពឹងផ្អែកលើព្រះបិតា ខ្ញុំសូមប្រគល់ខ្លួនទាំងស្រុងទៅលើព្រះអង្គហើយ

នៅថ្ងៃមុនដែលលោកអេមីល ទទួលអត្តសញ្ញាតែងតាំងជាអភិបាល លោកបានសរសេរលិខិតជូនបងប្អូន លោកដែលមានចែងថា៖ "បពិត្រព្រះអម្ចាស់ព្រះអង្គកាន់ដៃខ្ញុំ នឹងទៅរហូតដល់ទីដៅរួមជាមួយព្រះអង្គ" ។ លោកក៏មានប្រសាសន៍ទាំងញញឹមថា "ផ្លូវរបស់ព្រះអម្ចាស់មិនស្រួលដូចផ្លូវធំៗនៅប្រទេសបារាំង ដែលមានសុទ្ធតែសញ្ញាសម្គាល់បង្ហាញទិសយ៉ាងច្បាស់ ។ ផ្លូវរបស់ព្រះអង្គប្រៀបដូចផ្លូវលំនៅប្រទេសកម្ពុជាដែលមានរណ្តៅ មានស្ពាន បាក់ ។ គ្រប់ពេលធ្វើដំណើរយើងប្រថុយជីវិតជានិច្ច" ។

លោកអេមីល ធ្វើជីវិតទៅលើព្រះអម្ចាស់យ៉ាងរឹងប៉ឹងឥតរង្វើបាន នោះទើបលោកស្ថិតនៅប្រទេសកម្ពុជារហូតដល់ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៧៥ ។ រួចលោកទៅនៅប្រទេសប្រេស៊ីល ហើយ

ត្រឡប់មកប្រទេសកម្ពុជានៅឆ្នាំ១៩៨៩ ជាមួយលោកអភិបាល វ៉ាមូស្យូ ។ លោកថ្វាយអភិបូជា លើកតម្កើងព្រះយេស៊ូមានព្រះជន្មថ្មីដ៏រុងរឿង នៅថ្ងៃទី១៤ មីនា ឆ្នាំ១៩៩០ នៅសាលាមហាស្រពចេនឡា ទាំងមានទៀនជ័យបំភ្លឺ ព្រោះដាច់ភ្លើងអគ្គីសនី ។ ទៀនជ័យនោះពិត ជាសញ្ញានៃសេចក្តីសង្ឃឹមដែលព្រះជាម្ចាស់ប្រទានឲ្យអ្នកដែលធ្វើជីវិតលើព្រះអង្គ ។

លោកអេមីលមានសេចក្តីសង្ឃឹមចំពោះព្រះជាម្ចាស់ និងទុកចិត្តមនុស្សលោក ហូរមកពីក្រុមគ្រួសាររបស់លោក គឺក្នុងក្រុមគ្រួសារនេះមានបងប្អូន ១៧នាក់ ជាពិសេស ឪពុកម្តាយដ៏ជាទីស្រឡាញ់របស់លោកជាអ្នកស្រែ ដែលតែងតែធ្វើជីវិតលើព្រះជាម្ចាស់ ជាអម្ចាស់នៃធម្មជាតិទាំងមូល ។ ពេលលោកសម្តែងធម្មទេសនាចុងក្រោយ បំផុតនៅមន្ទីរពេទ្យនាថ្ងៃទី១៧ មករា លោកមានប្រសាសន៍ថា ៖ "ចូរធ្វើជីវិតលើព្រះយេស៊ូ! ចូរមានកម្លាំងចិត្ត និងកម្លាំងវិញ្ញាណ" ។ ពាក្យពេចន៍នេះ ពិតជាសរុបការរស់នៅរបស់លោក គឺលោកបានធ្វើជីវិតលើព្រះជាម្ចាស់ ហើយលោកមានបទពិសោធន៍ថា នៅពេលលោកជួបឧបសគ្គ ព្រះអម្ចាស់នៅតែកាន់ដៃលោកឲ្យលោកកាន់តែ រឹងប៉ឹងឡើងៗ ។

នៅឆ្នាំ ១៩៨៩ គឺនៅពេលលោកអេមីលត្រឡប់មករស់នៅប្រទេសកម្ពុជាវិញ លោកមានកម្លាំងចិត្តកម្លាំង វិញ្ញាណនេះ ដើម្បីប្រមើប្រមូលក្រុមតូចរបស់គ្រីស្ទបរិស័ទ លោកក៏ចាប់ផ្តើមសាងសង់ព្រះសហគមន៍ឡើងវិញ រួមជាមួយលោក វ៉ាមូស្យូដែលរួមអធិដ្ឋានយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយយើងទាំងអស់គ្នានៅថ្ងៃនេះ ។

ក្នុងឋានៈលោកជាអភិបាល គឺជាគង្វាលនៅកណ្តាលបង្អួចរបស់ខ្លួន លោកយកចិត្តទុកដាក់នឹងណែនាំ ព្រះសហគមន៍ ឲ្យចាក់ឫសក្នុងទឹកដីកម្ពុជា ទាំងជួយក្រុមដែលនៅសេសសល់ឲ្យរស់នៅតាមរបៀបគ្រីស្ទបរិស័ទ នៃព្រះសហគមន៍ដើមដំបូងដូចមានចែងក្នុងគម្ពីរកិច្ចការគ្រីស្ទទុតគឺថា គ្រីស្ទបរិស័ទព្យាយាមស្តាប់ក្រុមគ្រីស្ទទុតបង្រៀន យកទ្រព្យសម្បត្តិទាំងអស់របស់ខ្លួនមកដាក់រួមគ្នា និងអធិដ្ឋាន ។ លោកសូមឲ្យសហគមន៍នីមួយៗចាត់ចែងពិធីបុណ្យនានា ចាត់ចែងការបញ្ជូនបន្តជំនឿ និងសម្តែងសេចក្តីស្រឡាញ់ ។ លោកក៏អញ្ជើញក្រុមដ៏តូច ដែលនៅសេសសល់នោះ ឲ្យយកចិត្តទុកដាក់ប្រកាសដំណឹងល្អទៀត ។

ឱ! លោកលោកអភិបាលអេមីលដ៏ជាទីគោរព ស្រឡាញ់ អើយ! ខ្ញុំសូមអរគុណលោកដែលបានចាត់ខ្ញុំ ឲ្យទៅរស់នៅ តំបន់កំពត និងតាកែវ រួមជាមួយលោកលី។ ព្រះសហគមន៍ នៃភូមិភាគភ្នំពេញ ពិតជាបានប្រកាស ដំណឹងល្អតាមរបៀប គ្រីស្ទទូតប៉ូល ដោយមានមីងអាន នៅជុំគីរី និងលោកគ្រូជៀង នៅចម្ការទៀង គឺគេបាន ប្រកាសដំណឹងល្អដល់អ្នកក្រីក ព្រឹក្សមួយទៅភូមិមួយទៀត ប្រកាសដំណឹងល្អដល់អ្នកខ្វាក់ ឲ្យបានមើលឃើញ ដល់ ជនពិការឲ្យដើរបាន។

ដោយលោកផ្ញើជីវិតលើព្រះជាម្ចាស់ និងទុកចិត្តលើមុនស្ស និងលើគង្វាលរបស់លោក នោះលោកបាន អនុញ្ញតឲ្យគេបង្កើត កិច្ចការថ្មីៗជាច្រើន គឺមានមណ្ឌលនិស្សិត មានមណ្ឌលទូរគមនាគមន៍ មានមណ្ឌល សុខាភិបាល មានអង្គការការីតាសនៅ ប្រទេសកម្ពុជាមានវិទ្យាល័យសន្តៈ ប្រុងស្ងួរមានគ្រឹះស្ថាន សន្តៈប៉ូល មានបង្កើតសាលាមត្តេយ្យក្នុងភូមិភាគមានបង្រៀន អក្ខរកម្មសម្រាប់កូនជនជាតិវៀតណាម មានការសម្របពិធី បុណ្យតាមអរិយធម៌កម្ពុជា មានក្រុមគ្រួសារបព្វជិតបព្វជិតា ជាច្រើន មកតាំងទីលំនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាមានទិញ ដីធ្លីជា ច្រើន មានសាងសង់ព្រះវិហារជាច្រើន ៗល និង ល។ ម្នាក់ៗ អាចនឹករកនឹកឃើញពីការអនុញ្ញាតរបស់លោក។ នៅថ្ងៃនេះ ខ្ញុំដែលបន្តមុខងាររបស់លោករួមជាមួយក្រុមគ្រីស្ទបរិស័ទទាំង មូលដែលជួបជុំគ្នា បានទទួលផលជាច្រើនដែលកើតពីគ្រាប់ ពូជដែលលោកបានសាបព្រោះនោះ។ សូមអរគុណលោក! សូមអរគុណលោក!

ថ្ងៃនេះ ប្រជារាស្ត្ររបស់ព្រះជាម្ចាស់ដែលជួបជុំគ្នានៅជុំវិញ អតីតគង្វាលរបស់ខ្លួន ជាអ្នកដែលបានបម្រើគេ និងដែលបាន ស្រឡាញ់គេអស់ពីកម្លាំងកាយ កម្លាំងចិត្តមកទីនេះដើម្បីជូន ដំណើរលោកទាំងថ្លែងអំណរ គុណផង។

ថ្ងៃនេះ ព្រះសហគមន៍នៃស្ថានដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់បំផុតបើកទ្វារ ទទួលលោក មានទាំងឪពុកម្តាយ សាច់សាលោហិត របស់ លោក ហើយជាពិសេស មានអស់បងប្អូនដែលបាត់បង់ជីវិត ក្នុងសម័យដ៏វៃវៃនៃវេទនា ក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រនៃ ប្រទេសកម្ពុជា យើង ដែលជាប្រទេសរបស់លោក។

ថ្ងៃនេះមានអស់បងប្អូនដែលបានធ្វើដំណើរជាមួយលោក អស់មរណសាក្សីនៃប្រទេសកម្ពុជា មានលោក សាឡាសនិង បងប្អូនមរណសាក្សីទៀតៗទាំងអស់ លាតដៃទទួលលោក។

សូមអស់បងប្អូនរួមគ្នាអង្វរ ព្រះជាម្ចាស់សម្រាប់យើងទាំងអស់ ដែលជួបជុំគ្នានៅទីនេះ និងនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាទាំងមូល។

"ខ្ញុំសូមផ្ញើជីវិតក្នុងព្រះហស្តរបស់ព្រះអម្ចាស់។ ខ្ញុំសូមឲ្យ បងប្អូនអធិដ្ឋានឲ្យខ្ញុំដើម្បីអាចដើរទៅរហូតដល់ទិសដៅ"។ ថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ នៅវេលាម៉ោង ១២ និង៣០ នាទី លោកបានទៅ ដល់ទិសដៅហើយ។ នៅថ្ងៃនេះ ប្រជាជនរបស់លោកអង្វរ លោកថា សូមលោកអង្វរព្រះជាម្ចាស់ឲ្យយើងផង ដើម្បីឲ្យ យើងអាចទៅដល់ទិសដៅ បានដែរ។

"អស់អ្នកដែលមានចិត្តបរិសុទ្ធ ពិតជាមានសុភមង្គល ហើយ ព្រោះគេនឹងឃើញព្រះជាម្ចាស់"

FUNERAL OF BISHOP EMILE DESTOMBES, MEP

"We stay here, whatever happens."

Brothers and Sisters,
These are the words that Father Emile wrote to his older brother Louis on 8 April 1975, just days before the fall of Phnom Penh to the Khmer Rouge. The rocket fire was intensifying, almost all the foreigners were departing, and the staff of international aid organizations were leaving the country....

Father Emile was there, among the people who adopted him and whom he had generously served since 1964 when he was sent by the Paris Foreign Missions Society.

"We stay here, whatever happens" is not an empty phrase when the bombs are falling every day. And when the Easter season approached, Father Emile added, "It is good to refer to the Lord who gave himself for us, that we might have life and in abundance."

1. A life given to the Lord and humanity in service and prayer!

"Father, I abandon myself to you, do with me what you will. Whatever you do to me, thank you, I'm ready for anything; I accept ..." It is the prayer of Father Charles de Foucault that Bishop Emile loved to pray every day.

Bishop Emile's life of prayer was the source of his life of service.

In the last weeks of his life when his health was deteriorating slowly, there was only prayer that concerned him: celebrating Mass, praying the rosary and the office ... and on his bed, he always opened his arms in prayer giving thanks and offering his life again and again.

What a wonderful sign of the life he offered, which ended with the celebration of the Eucharist ... His last word was: YES!



when asked if he wanted to receive communion. And the last words he heard when he was conscious were "Emile, Jesus is with you now...."

The gift of his life as a priest, the gift of his life as a bishop and pastor was completed in the gift of the supreme sacrifice of Christ so that we might have life in abundance.

This "yes" is the echo of that first "yes" at his baptism, on the same day he was born, August 15, the Feast of the Assumption of the Virgin Mary.

As he breathed his last, we prayed the Sorrowful Mysteries of the Rosary. We prayed "and Jesus gave up his spirit," and Bishop Emile was at peace and died with Mary at the foot of his bed.

Brothers and sisters,

This morning, we give thanks for Bishop Emile's life given in prayer and his life of service to Cambodia and his Church with joy and humor ... "Seigneur je te l'offre mais je n'y prends pas goût" he said so often when an event had upset him.

Service for Monsignor Emile meant welcoming whoever came to visit him at any hour of the day, it meant to celebrate the Eucharist and visit the communities, it meant just being with people and loving them for what they are, it meant enabling the poor to walk the path of life and dignity, it meant encouraging and helping everyone to grow according to his ability.

Service for Bishop Emile was to live every day the words that, as he liked to say, summed up the whole Bible: GOD IS LOVE.

Bishop Emile, you died on the feast of Saint Thomas Aquinas who used to say—and it could have been your motto—"God is so simple ..."

Yes, Bishop Emile, this morning you say again: "LOVE because God is Love, SERVE as Jesus served. You encourage us to open our hands to give thanks and welcome God's love so that our hands may turn to service of our brothers and sisters, without cost, in the joy of giving life."

2. A life in confidence and trust, all is yours!

Bishop Emile, on the eve of his Episcopal ordination wrote to his dear family, "Lord, you took me by the hand. With You, I go to the end of the road. "

And he added with humor: "The way of the Lord is not like the beautiful highways of France where everything is well marked and orderly. The way of the Lord is rather like Cambodia's roads with their ruts or their broken bridges and where every journey is an adventure."

This unshakable confidence helped Bishop Emile to be there to the end in 1975 and, after a time in Brazil, to return to Cambodia in 1989 with Bishop Ramousse and celebrate the Mass of the Resurrection in the Chenla Theater on 14 April 1990—by the light of the Paschal Candle when the electricity failed, a sign of the Hope that God gives to those who trust him.

This trust in God and in humanity, Bishop Emile received from his family: 17 siblings and especially his beloved parents. His dear parents lived by agriculture, people of the earth who knew to trust in God, master of the harvest.

In his last homily Saturday, 17 January, at the hospital, he said "Have faith in Jesus. Have strength of heart and mind." That summarizes so well his living trust in God when he experienced the Lord pressing strongly upon him in difficult events.

When Bishop Emile returned in 1989, he had this strength of heart and mind to gather the little flock, the small remnant, and to start rebuilding the Church with Bishop Yves. We share communion with this reborn church today.

As bishop and shepherd amid his flock, he had a heart to allow the Church to take root on Cambodian soil by helping the "small remnants" live the Acts of the Apostles: they prayed, they listened to the teaching of the apostles, and they had everything in common. Each community was asked to organize the liturgy, the catechesis, and charity work.

Then Bishop Emile called this "remnant" to become missionary.

Bishop Emile, thank you for sending me to Kampot and Takeo with Father Ly. At Choumkiri with Ming An and Chomkacheang with Krou Cheang, the Vicariate of Phnom Penh Church became a missionary Church in the manner of Saint Paul. Going from village to village, the Word was proclaimed to the poor and the blind have seen and the lame walked.

Bishop Emile, your trust in God, in people, in your priests, allowed you to give a lot of "green lights" to the student hostel, CSC, the health center, Caritas Cambodia, Saint Francis, Saint Paul Institute, the kindergarten program in the Vicariate, the literacy program for Vietnamese children, the inculturation of the liturgy, the arrival of many congregations, the purchase of land, starting new communities, the construction of many chapels... Each of us will remember "the green light" that we ourselves received!

Today, your humble successor and all your flock, gather in the field that you have sown! Thank you. Thank you. Thank you.

This morning, the people of God are gathered around their former pastor who has served and loved so much, to say thanks and goodbye.

This morning, the Church of Heaven opens its doors to welcome you. Awaiting you are your dear parents and especially those who lost their lives during the dark years of the history of our country, your country.

This morning, it is your dear fellows, the martyrs of Cambodia, Bishop Salas and all his companions who take your hand so that together you can continue to pray for all of us gathered here and throughout Cambodia.

"I trust in the Lord's hand and count on your prayers to go to the end of the road. "

Thursday at 12.30 PM, you got to the end of the road...

Today we your people ask for that also. Bishop Emile, pray for us that we also may reach the end of the road.

Blessed are the pure in heart, they shall see God!



ពិធីប្រសិទ្ធិពរលើប្រេងនិងលើកតាក្យសច្ចាណុកបូជាចារ្យ



លោកអភិបាលអូលីវើយេប្រសិទ្ធិពរលើប្រេង

លោកអភិបាលនិងលោកបូជាចារ្យព្រះសហគមន៍កាតូលិកទាំងបីភូមិភាគបានជួបជុំដើម្បីធ្វើពិធីប្រសិទ្ធិពរលើប្រេង និងលើកតាក្យសច្ចាណុកបូជាចារ្យ ដែលមានគ្រីស្ទបរិស័ទចូលរួមប្រមាណជិត១០០០នាក់ កាលពីថ្ងៃទី១៦ មីនាកន្លងទៅនៅមណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញថ្មី ក្នុងខណ្ឌសែនសុខរាជធានីភ្នំពេញ ។

ពិធីប្រសិទ្ធិពរលើប្រេងត្រូវបានប្រារព្ធជាទៀងរាល់ឆ្នាំ គឺធ្វើឡើងមុនពេលបុណ្យព្រះយេស៊ូមានព្រះជន្មថ្មីជំរុំរឿងមួយសប្តាហ៍ ។ លោកឧបដ្ឋាក សែ សាធា បានប្រកាសក្នុងពិធីអំពីអត្ថន័យនៃប្រេងដែលទាំងបីប្រភេទដែលហែយកមកប្រសិទ្ធិពរនិងទុកជានិមិត្តរូបនៃព្រះវិញ្ញាណដែលជាព្រះអំណោយទានពិសេសរបស់ព្រះជាម្ចាស់ដែលបានជ្រួតជ្រាបនូវគំនិតព្រមទាំងប្រទាននូវកម្លាំង និងអំណរសប្បាយដល់អស់អ្នកដែលជឿ ។ ប្រេងដែលធ្វើពិធីប្រសិទ្ធិពរគឺរួមមាន ប្រេងសម្រាប់លាបអ្នកជម្ងឺ ប្រេងសម្រាប់អ្នករៀបចំខ្លួនទទួលអត្តសញ្ញាជ្រមុជទឹក និងប្រេងគ្រីស្ទាដែលប្រើសម្រាប់អត្តសញ្ញាជ្រមុជទឹក និងលាបថ្លាសអត្តសញ្ញាតែងតាំងជាបូជាចារ្យនិងជាអភិបាល និងសម្រាប់ទិសក្តារៈនានា ។

លោកអភិបាលអូលីវើយេ ផ្លិតអ៊ីស្ទិរ ជាអភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញបានផ្តល់ប្រេង និងអធិដ្ឋានដោយនឹកដល់អត្តសញ្ញានានា និងនឹកដល់ព្រះយេស៊ូដែលបំពេញបេសកកម្មសង្គ្រោះមនុស្សលោក ។ លោកអភិបាល

និងលោកបូជាចារ្យទាំងអស់ទ្រាប់ដៃលើប្រេង ទូលអង្វរព្រះជាម្ចាស់ ដើម្បីឲ្យប្រេងដែលលាយជាមួយគ្រឿងក្រអូបទាំងនេះក្លាយជាប្រេងដ៏វិសុទ្ធ ដើម្បីប្រើជាប្រយោជន៍ដល់គ្រីស្ទបរិស័ទក្នុងការបង្ហាញពីព្រះហឫទ័យគ្រឿងក្រអូបរបស់ព្រះជាម្ចាស់ ។

លោកអភិបាលអេនរីគេ ហ្វីកាដេ ជាអភិបាលព្រះសហគមន៍ភូមិភាគបាត់ដំបងបានមានប្រសាសន៍ថា "ប្រេងគឺជានិមិត្តរូបមួយដើម្បីឲ្យ យើងទទួលបានប្រសិទ្ធភាពនៃព្រះវិញ្ញាណព្រះជាម្ចាស់ ហើយប្រេងនេះ គឺមានសារៈសំខាន់ខ្លាំងណាស់ព្រោះវាជារបៀបដែលឲ្យព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធយាងចូលមកក្នុងដួងចិត្តរបស់យើងនិងដើម្បីឲ្យយើងមានកម្លាំងក្នុងព្រះវិញ្ញាណរបស់ព្រះជាម្ចាស់តាមរយៈប្រេងនេះ" ។

លោកអភិបាលអន់តូនី ជាអភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគកំពង់ចាម មានប្រសាសន៍ថា គ្រីស្ទបរិស័ទត្រូវតែយល់អោយច្បាស់អំពីអត្ថន័យរបស់ប្រេងទាំងបីប្រភេទនេះ និងចេះប្រើយ៉ាងតិចពីរគឺផ្តល់កម្លាំងអោយអ្នកជំងឺ និងមួយទៀតផ្តល់សេចក្តីភ្លាហាន ។

ក្នុងឱកាសនោះដែរ ជាពេលវេលាដែលលោកបូជាចារ្យកាតូលិកទាំងអស់លើកអំពីកតាក្យសច្ចាណុកបូជាចារ្យដែលមានកាន់ព្រហ្មចារីធម៌ រស់នៅដោយជាក់ខ្លួនជាអ្នកក្រីក្រ និងស្លាប់បង្គាប់ ។

លោកអភិបាលអូលីវើយេ មានប្រសាសន៍សង្កត់ធ្ងន់ចំពោះលោកបូជាចារ្យទាំងអស់ដែលមានតួនាទីបម្រើនៅព្រះសហគមន៍នានាក្នុងប្រទេសកម្ពុជាថា សូមលោកបូជាចារ្យទាំងអស់នឹកឃើញឡើងវិញនូវកតាក្យសច្ចាណុកបូជាចារ្យរបស់ខ្លួនក្នុងនាមជាអ្នកបម្រើព្រះសហគមន៍ព្រោះយើងទាំងអស់គ្នា គឺជាឧបករណ៍យ៉ាងសំខាន់របស់ព្រះជាម្ចាស់ដើម្បីប្រកាសដំណឹងល្អ ។ លោកអភិបាលបន្តទៀតថា "សូមលោកបូជាចារ្យទាំងអស់សម្លឹងមើលទៅព្រះយេស៊ូ មើលគំរូរបស់ព្រះយេស៊ូ ហើយត្រូវគិតថាត្រូវធ្វើយ៉ាងណាដើម្បីជួយអ្នកដែលកំពុងតែជួបនូវការលំបាកព្រោះនេះជាឆ្នាំយ៉ាងពិសេស គឺឆ្នាំមហាករុណាទិគុណសម្តែងព្រះហឫទ័យប្រណីសន្តោសហើយសូមយើងទាំងអស់គ្នាត្រូវ

ប្រែចិត្ត សម្បជ័យ



ចាំថា "ចូរមានចិត្តមេត្តាករុណាដូចព្រះបិតាដែលមានចិត្តមេត្តាករុណាដែរ"។

លោកបូជាបាប្យបម្រើការងារនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាទាំងអស់មានចំនួនសរុបប្រមាណជាង៧០នាក់ ដែលរួមមានទាំងសាសនទូត បព្វជិត និងបូជាបាប្យភូមិភាគ។ ពិធីរំលឹកពាក្យសច្ចាសារជាថ្មីរបស់លោកបូជាបាប្យ និងពិធីប្រសិទ្ធិពលើប្រេងនេះ ត្រូវបានធ្វើឡើងរួមគ្នា និងធ្វើជារៀងរាល់ឆ្នាំ។

ដោយជាលីសនិងស្រីម៉ាច

Chrism Mass and Renewal of Commitment

The ordinaries and priests of the Vicariate and the 2 prefectures in Cambodia came together on the 16th March 2016 to participate at the Chrism Mass and renew their vows. Some 1,000 Catholics attended the service at Phnom Penh Thmei, Sen Sok district, Phnom Penh.

The consecration of chrism is carried out every year before the Holy Week. Deacon Se sat announced the meaning of three types of chrism carried in a procession to be consecrated and considered as the symbol of the Holy Spirit, which is the special gift of God. Chrism consists of Olive oil mixed with fragrant balsam which is then consecrated. These consecrated oils are used for Baptism, Confirmation, Holy Orders and the dedication of churches and altars.

Rt. Rev. Olivier Schmitthaeusler, Bishop of the



រូបថត៖ សម្បុត្តិ

តំណាងគ្រីស្ទបរិស័ទហែរប្រេងដើម្បីជូនលោកអភិបាលប្រសិទ្ធិពរ

Apostolic Vicariate of Phnom Penh consecrated the oils in a special ceremony with the appropriate words of consecration bearing in mind that the sacraments will be the fulfillment of Jesus' mission to save mankind. Local ordinaries and priests laid their hands on the chrism and asked God to make them holy for the good of the faithful showing the mercy of God.

Msgr. Enrique Figaredo of the Apostolic Prefecture of Battambang said: "Chrism is a symbol for us to receive the Power of the Holy Spirit and this chrism is of great importance because it is a way in which the Holy Spirit comes into our hearts so that we have strength in the Spirit of God."

Msgr. Antonysamy Susairaj of the Apostolic Prefecture of Kampong Cham said that Catholics have to understand clearly the meaning of the three types of chrism, one of which is used to anoint the sick for strength and courage.

The Chrism Mass is also an occasion when all the priests make a renewal of commitment as anointed ministers to uphold their vow of poverty, chastity and obedience.

Bishop Olivier stressed that all the priests have a role in serving the Church in Cambodia. "All of you must recollect your renewal of commitment as ministers of the Church because we all are crucial instruments of God to preach the Gospel." Please look at Jesus as the exemplary model and you have to think of how to minister in order to help those who experience sufferings. Be reminded that this is an extraordinary year the Jubilee Year of Mercy and may all of us remember to be merciful just as the Father in Heaven is merciful,"

More than 70 priests including missionaries, religious and diocesan priests participated in this annual service. The Chrism Mass expresses the fullness of the bishop's priesthood and shows the unity of priests in his diocese. The liturgy includes a renewal of commitment to priestly service. Chrism marks our total belonging to Christ, our sharing in His mission.



ព្រះសហគមន៍កាតូលិកមណ្ឌល សកម្មភាព កំពង់សោមចូលរួមបង្ហាញ សេចក្តីស្រឡាញ់ ១៤ កុម្ភៈ



រូបថត៖ លេង ហុង

កុមារីបើបង្ហាញរបស់ខ្លួនបង្ហាញសេចក្តីស្រឡាញ់ នៅថ្ងៃទី១៤ កុម្ភៈ

ថ្ងៃទី១៤ កុម្ភៈ ជាថ្ងៃដែលមនុស្សទូទាំងពិភពលោកប្រារព្ធទិវា នៃសេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះគ្នាទៅវិញទៅមក ។ វាជាឱកាសមួយយ៉ាងពិសេសក្នុងការបង្ហាញពីទឹកចិត្តអាណិតអាសូរគ្នា និងលើកលែង ទោសគ្នាទៅវិញទៅមក ។ ណាមួយវិញទៀតស្របទៅនឹងផ្ទៃនៃមេត្តាករុណា ដែលព្រះសហគមន៍កាតូលិកកម្ពុជា បានធ្វើសកម្មភាពមនុស្សធម៌ស្នើរតែគ្រប់ទីកន្លែង ។

កាលពីថ្ងៃទី១៦ កុម្ភៈ ព្រះសហគមន៍កាតូលិកត្រែងត្រយឹងបានរៀបចំកម្មវិធីជួបជុំ កូនក្មេងកំពុងរៀនអក្ខរកម្ម និងអណ្តាបាលនៅភូមិត្រពាំងម្រះ ជីកនាំដោយបងស្រី Marcelina Zarzaua ដែលមកពីក្រុមគ្រួសារ Dominica ។

ក្នុងកម្មវិធីនេះ បងស្រីបានណែនាំ និង រំលឹក អំពីសេចក្តីស្រឡាញ់ ដែលយើងមានក្នុងដួងចិត្តយើងម្នាក់ៗ សូមអោយយើងចេះបង្ហាញចំពោះគ្នាទៅវិញដូចជា៖ កូនត្រូវចេះស្រឡាញ់ឪពុកម្តាយ ដោយសារលោកទាំងពីរ បានខិតខំបីបាច់ចិញ្ចឹមយើងតាំងពីតូចដល់ធំ អោយកូនក្លាយទៅជាមនុស្សល្អ ។

ត្រូវចេះស្រឡាញ់អ្នកជិតខាងយើង ដោយសារនៅពេលដែលយើងស្រឡាញ់គ្នា ទៅវិញទៅមក នាំអោយយើងមានសុខសន្តិភាព និងមានការទំនាក់ទំនងល្អ ចេះជួយគ្នា បំរើគ្នាទៅវិញទៅមកដូចជាបងប្អូននឹងគ្នា ។

បងស្រីបានសង្កត់ធ្ងន់ថា "ទីណាមានសេចក្តីស្រឡាញ់ទីនោះគឺមានសេចក្តីសុខសាន្ត យ៉ាងពិតប្រាកដ" ។

នៅក្នុងកម្មវិធីនោះផងដែរ កូនក្មេងទាំងអស់បានយករូបបេះដូងក្រដាស ដោយមានពាក្យថា ស្រឡាញ់ជូនឪពុកម្តាយ

ម្តាយរបស់ខ្លួន និងនិយាយថា "កូនស្រឡាញ់ម៉ាក់ប៉ា" និងអោបបើបញ្ជូនគាត់ ដើម្បីបង្ហាញសេចក្តីស្រឡាញ់ដ៏ពិតប្រាកដចេញពីចិត្តរបស់ពួកគេ ។

គួរបញ្ជាក់ផងដែរ កម្មវិធីមិនត្រឹមតែធ្វើនៅព្រះសហគមន៍កាតូលិកត្រែងត្រយឹងតែប៉ុណ្ណោះទេ គឺបានធ្វើស្ទើរតែគ្រប់ទីកន្លែងក្នុងមណ្ឌលសកម្មភាពកំពង់សោម ទាំងមូលជាពិសេសនៅតាមតំបន់ដាច់ស្រយាល ដែលមានថ្នាក់អក្ខរកម្ម របស់ព្រះសហគមន៍កាតូលិកណាមួយវិញទៀតដើម្បីឲ្យស្របនឹងផ្ទៃនៃធម៌មេត្តាករុណារបស់ព្រះសហគមន៍កាតូលិកកម្ពុជា ។

Kampong Som Church Shows Love

On the occasion of 14th February 2016 Valentine's Day, the whole world marked Valentine's Day to show love for one another. It was a special occasion to show compassion and forgiveness for each other. The pastoral sector in Kampong Church also celebrated this day in keeping with the theme the Church in Cambodia, which has declared this year as the Year of Charity. Since then, the Church has carried out the works of charity all most everywhere.

On 16 February 2016, Treng Trayeng Church initiated a program to gather children in the literacy class and their parents in Trapaing Mrs. The program was led by Sister Marcelina Zarzaua of the Missionary Religious of St. Dominic (OP).

"At the gathering the nun instructed and reminded about love we have in our heart. Let's show love for one another, namely: a child loves his parents because they have tried hard to raise us from infancy to the maturation of character to become good persons. Love our neighbor because when we love each other, it leads us to have peace and good relationships, help each other like brothers and sisters."

Having listened to the nun's instructions made her understand more clearly about love in family and society, she added. She was determined to take home such love to practice in order to become a family of happiness and also a model for other families. Furthermore she will continue her love for the neighbor, especially for people who are miserable than her by visiting them and sharing personal experiences of love.

It should also be pointed out that the gathering was not only held at Treng Trayeng Church but also at almost everywhere in the pastoral sector of the whole Kampong parish, in particular at remote areas where there are literacy classes run by the Catholic Church.

គ្រីស្ទបរិស័ទ៣០០នាក់ធ្វើសំណាក់ធម៌ក្នុងឱកាសរដូវអប់រំពិសេស

រូបថត៖ សម្បជ័យ



លោកអភិបាលសំណាក់ធម៌រដូវអប់រំពិសេសនៅជុំគីរី

គ្រីស្ទបរិស័ទនៃមណ្ឌលសកម្មភាពកំពត ចំនួនប្រមាណ ជា ៣០០នាក់ បានប្រមូលផ្តុំគ្នាធ្វើសំណាក់ធម៌នាឱកាសរដូវអប់រំពិសេសនៅព្រះវិហារសន្តយ៉ូសែបជុំគីរី ខេត្តកំពត ក្រោមការអប់រំដោយផ្ទាល់ពីលោក អូលីវីយេ ជិតហាស្តេរ អភិបាលនៃព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាពកំពត ។

ពិធីសំណាក់ធម៌ដែលរៀបចំឡើងកាលពីថ្ងៃទី២៨ កុម្ភៈ ២០១៦ កន្លងទៅថ្មីៗនេះគឺបានផ្តោតសំខាន់នៅលើការរិះគិតអំពីឆ្នាំព្រះមហាករុណាទិគុណ សម្តែងព្រះហឫទ័យប្រណីសន្តោស ។ នាឱកាសនោះ លោក អូលីវីយេ បាន លើកយកនូវអត្ថបទមួយចំនួនដើម្បីជួយដល់គ្រីស្ទបរិស័ទក្នុងការរិះគិតយល់អំពីព្រះហឫទ័យមេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់ ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា ព្រះជាម្ចាស់ប្រទានឲ្យយើងនិងសូមអោយយើងបន្តចែករំលែកដល់អ្នកដទៃទៀតៗ នូវអំណរសប្បាយកុំរង្វេងអត់ឱនលើកលែងទោស និងបង្ហាញនូវសេចក្តីស្រឡាញ់ដល់អ្នកនៅជុំវិញយើង ។

លោកបានបន្តបញ្ជាក់ថា " ក្នុងរយៈពេល ៤០ថ្ងៃនៃរដូវអប់រំពិសេសនេះ ព្រះសហគមន៍អញ្ជើញយើងឲ្យប្រព្រឹត្តតាមកិច្ចការមេត្តាករុណាតាមរបៀបរូបកាយ និងផ្លូវវិញ្ញាណ" ។

តាមការអប់រំរបស់លោកអភិបាល មេត្តាករុណាតាមរូបកាយមានដូចជា ចែកអាហារដល់អ្នកដែលឃ្នាន ផ្តល់ទឹកដល់អ្នកដែលកំពុងស្រេក ចែករំលែកសំលៀកបំពាក់ដល់អ្នកដែលគ្មានទទួលស្វាគមន៍ជនបរទេស សួរសុខទុក្ខអ្នកជំងឺ សួរសុខទុក្ខអ្នកជាប់ឃុំឃាំង និងប្រារព្ធពិធីបញ្ចុះសព។ រីឯកិច្ចការមេត្តាករុណាតាមផ្លូវវិញ្ញាណមាន អប់រំអ្នកដែលសង្ស័យអំពីជំនឿ បង្រៀនមនុស្សឲ្យស្គាល់ព្រះយេស៊ូ ណែនាំអ្នកដែលជាប់

អំពើបាបដូចព្រះយេស៊ូបានណែនាំ លោកសិលា លើកទឹកចិត្តអ្នកដែលមានទុក្ខព្រួយ លើកលែងទោសដល់អ្នកដែលធ្វើបាបយើង មានចិត្តអត់ធ្មត់ដល់អ្នកដែលធ្វើខុស និងអធិដ្ឋានដល់អ្នកដែលនៅរស់ និងវិញ្ញាណក្ខន្ធអ្នកដែលបានស្លាប់ ។ល។

នៅក្នុងអំឡុងពេលនោះ លោកអភិបាល ក៏បានអញ្ជើញនិងណែនាំដល់បងប្អូនគ្រីស្ទបរិស័ទដែលបានចូលរួមទាំងអស់ស្ងៀមស្ងាត់ដោយសម្លឹងមើលព្រះយេស៊ូ និងអធិដ្ឋានទូលអង្វរព្រះជាម្ចាស់ទាំងបើកភ្នែក ដើម្បីមើលឃើញពីទុក្ខលំបាករបស់អ្នកដែលនៅជុំវិញខ្លួន ។

គួររំលឹកថា ព្រះសហគមន៍នៃមណ្ឌលសកម្មភាពកំពត គឺមានបួន ព្រះសហគមន៍ ដែលរួមមាន ព្រះសហគមន៍ជុំគីរី ព្រះសហគមន៍កំពត ព្រះសហគមន៍កោះស្នា និងព្រះសហគមន៍ព្រែកប្រស់ ។ *ដោយជាលីស*

Lenten Retreat

three hundred parishioners of Kampot pastoral sector gathered to make a retreat during the season of Lent at St. Joseph Church in Kampot province's Chumkiri. The retreat was led by Rt. Rev. Olivier Schmitthaeusler, Bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh. The 28 February 2016 retreat was to focus mainly on the reflection on the Jubilee Year of Mercy. At the retreat, Bishop Olivier cited a few passages to help the participants contemplate the mercy of God. Bishop Olivier said: "God gave us and asked us to continue to share joy with other people, don't be disoriented, forgive and show love for persons around us. During the forty-day season of Lent, the Church invites us to practice the corporal and spiritual works of mercy."

According to Bishop Olivier, the corporal works of mercy include, feeding the hungry, giving a drink to the thirsty, clothing the naked, welcoming refugees, visiting the sick, the imprisoned, and bury the dead. The spiritual works of mercy include, counsel those people who need help, instruct those who do not know Jesus and refuse to accept Him, admonish wrongdoers, encourage those in misery, forgive those who hurt us, be patient with those who wrong us, pray for the souls of the living and the dead.

His Excellency also invited and instructed the participants to stay silent and look at Jesus and pray by asking God with open eyes to see the suffering of people around them.

It should also be noted that the pastoral sector of Kampot Church has four parishes: Chumkiri, Kampot, Koh Sla and Prek Prosh.

ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគកំពង់ចាម គ្រោងហោរាបេក្ខជន

ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគកំពង់ចាម បានធ្វើការគ្រោងហោរាបេក្ខជន១០៣នាក់ មកពី៨មណ្ឌលសកម្មភាពនៃភូមិភាគកំពង់ចាមទាំងអស់យ៉ាងឱឡារីក ដើម្បីទទួលអគ្គសញ្ញាជ្រមុជទឹកនៅថ្ងៃបុណ្យចម្លងខាងមុខនៅព្រះវិហារសន្តយុវសបដិវារតូចរាជធានីភ្នំពេញ ក្រោមអធិបតីភាពលោកអភិបាលភូមិភាគកំពង់ចាមអូលីវើយ ដ្ឋិតហាស្ត្រ និងមានគ្រីស្ទបរិស័ទការចូលរួមប្រមាណជា១០០០នាក់ នាថ្ងៃទី១៤ កុម្ភៈ ២០១៦ ។

តំណាងព្រះសហគមន៍បានផ្តល់សក្ខីភាពថា ពួកគាត់មើលឃើញថាបេក្ខភាពទាំង១០៣នេះ មានជំនឿគ្រប់គ្រាន់ល្មមតាមរយៈសកម្មភាពចូលរួមក្នុងព្រះសហគមន៍ ក៏ដូចជាសង្គមនិងស្នើរសុំលោកអភិបាលធ្វើពិធីគ្រោងហោរាយ៉ាងឱឡារីកនៃអគ្គសញ្ញាជ្រមុជទឹកនេះ ។

លោកអភិបាលមានប្រសាសន៍ថា ៖ បេក្ខជនទាំង១០៣នេះទទួលដំហែនទី២ មានន័យថា បងប្អូនបានសុខចិត្តរើសទាំងស្រុងទៅលើព្រះជាម្ចាស់ ដោយដឹងថាបានទទួលព្រះអំណោយទានមួយយ៉ាងពិសេសគឺជំនឿលើព្រះជាម្ចាស់សេចក្តីសង្ឃឹមនិងសេចក្តីស្រឡាញ់ដែលមកពីព្រះជាម្ចាស់។ លោកអភិបាលបន្តថា បងប្អូនបានសុខចិត្តជ្រើសរើសជីវិតថ្មី និងបោះបង់ជីវិតចាស់។

ថ្លែងទៅកាន់បេក្ខជនទាំងនោះក៏ដូចជាគ្រីស្ទបរិស័ទទាំងអស់ លោកអូលីវើយ បន្ថែមថា ថ្ងៃនេះយើងបានជ្រើសរើសព្រះជាម្ចាស់ គឺជ្រើសរើសជីវិតពីព្រះជាម្ចាស់មានន័យថា ព្រះជាម្ចាស់បានជ្រើសរើសយើងនិងដឹងថា ព្រះជាម្ចាស់ប្រទានអ្វីៗទាំងអស់ដែលយើងត្រូវការ ដូចធម៌ឱព្រះបិតាដែលយើងបានសូត្រ គឺទុកចិត្តលើព្រះជាម្ចាស់។

យុវជនទុម ឫទ្ធី ជាបេក្ខជនមកពីមណ្ឌលសកម្មភាពកំពង់ចាមខាងត្បូងបានឲ្យដឹងថា បន្ទាប់ពីបានស្គាល់ព្រះសហគមន៍និងក្រោយមកបានចូលរួមសកម្មភាពនានាក្នុងព្រះសហគមន៍ខ្ញុំយល់ឃើញថា ព្រះសហគមន៍ជួយច្រើនដល់អ្នកដែលមានជីវភាពខ្វះខាត ស្ត្រីមេម៉ាយ និងជាពិសេសដល់អ្នកជំងឺ ដែលធ្វើឲ្យខ្ញុំមានការចាប់អារម្មណ៍។ ឫទ្ធីបញ្ជាក់ថា នៅពេលដែលបានក្លាយជាគ្រីស្ទបរិស័ទហើយ នឹងចូលរួមថែមទៀតជាមួយព្រះសហគមន៍ ដោយជួយដល់ជនក្រីក្រ ហើយជួយលើកទឹក

ចិត្តអ្នកទាំងនោះក្នុងការរស់នៅឲ្យមានក្តីសង្ឃឹមឡើងវិញ។ ពិធីគ្រោងហោរាយ៉ាងឱឡារីកនៃអគ្គសញ្ញាជ្រមុជទឹក ឬពិធីដំហែនទី២នៃអគ្គសញ្ញាជ្រមុជទឹក ជាពិធីប្រពៃណីរបស់ព្រះសហគមន៍កាតូលិកដែលធ្វើឡើងក្នុងសប្តាហ៍ដំបូងនៃរដូវអប់រំពិសេស និងជាឱកាសដើម្បីឲ្យបេក្ខជនមានពេលវេលា ជំរះចិត្តគំនិត ដើម្បីទទួលជីវិតថ្មីជាមួយព្រះយេស៊ូវនាថ្ងៃបុណ្យចម្លង។ ព្រះសហគមន៍ភូមិភាគកំពង់ចាមនឹងទទួលស្វាគមន៍ គ្រីស្ទបរិស័ទដែលជាបេក្ខជនទាំងនេះសរុបចំនួន១១១នាក់ ដោយរាប់បញ្ចូលបេក្ខជន៨នាក់ផ្សេងទៀតនៃមណ្ឌលសកម្មភាពបាសាក់ដែល





បេក្ខជន ១០៣ រូបយ៉ាងឱឡារីក្ស័យធ្វើប្រតិបត្តិសំណើ

បានទទួលពិធីដំហែងទី២នេះ ដោយផ្តល់នូវអត្តសញ្ញាណប្រមុខ ទឹកនាថ្ងៃបុណ្យចម្លង ២០១៦ ខាងមុខនេះ ។

ដាលីស

One Hundred and Three Catechumens to be Baptised this Easter

The Apostolic Vicariate of Phnom Penh solemnly called 103 candidates from 8 parishes of its diocese in preparation for Baptism during the coming Easter Vigil

at St. Joseph's church in Phsar Touch, Phnom Penh. The candidates were called at ceremony before Rt. Rev. Olivier Schmitthausler, Bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh. Some 1,000 Catholics attended the service on 14 February 2016.

A representative of the parish testified by saying he had seen the 103 catechumens grow in their faith in terms of engaging in pastoral and social activities alike. So he had requested that Bishop Olivier accept the candidates in a solemn ceremony.

His Excellency said the 103 candidates had reached the second step. This means that these brothers and sisters are willing to commend their lives to God. They know that they had received a special gift –the faith in God, hope and love coming from God. Bishop Olivier continued by saying these brothers and sisters were willing to choose new life and abandon their past life by following Jesus and together with Him serve other people.

Addressing the candidates and Catholics gathered at the ceremony, Bishop Olivier said: "Today we have chosen God, the choice of life from God. It means God chose us and we know God gives us everything we need like the Creed we have recited –trust in God."

Bishop Oliver recalled the way the late Bishop Emeritus Emile Destombes had trusted God till the end of his life to set an example for the faithful to follow. Tum Rithy, a candidate from the pastoral sector in Southern Phnom Penh said: "Having known the Church and then having got involved in pastoral activities, I find the Church helps people in need, widowed women, and especially the sick, which interest me much." Rithy stressed that when he becomes a Catholic he will have more involved in the Church by assisting the poor and helping encourage them to live a life of renewed hope.

"Before knowing the Church, I never paid attending to other people. I knew only myself but later when I knew the Church and received the education of its teachings, it made me share love and what we have with one another. Even though it is little, it is the heart we have," said the candidate.

The solemn calling service to the sacrament of baptism or the second step is a service in the tradition of the Catholic Church that celebrates the first week of the Lenten season and it is an occasion for the candidates to have the time to purify their hearts in order to receive



កិច្ចប្រជុំគណកម្មការសង្គ្រោះបន្ទាន់ របស់ព្រះសហគមន៍ ភាគលិក និងអង្គការការីតាសកម្ពុជា

គណកម្មការនៃកិច្ចការមនុស្សធម៌សង្គ្រោះបន្ទាន់សម្រាប់ ពលរដ្ឋរងគ្រោះដោយអគ្គិភ័យនៅភូមិទួលរកា សង្កាត់ចក្រ អង្រែក្រោមរាជធានីភ្នំពេញ ដឹកនាំដោយអង្គការការីតាសកម្ពុជា ជួបប្រជុំពិគ្រោះយោបល់ អំពីយន្តការបន្តផ្តល់ជំនួយសង្គ្រោះ បន្ទាន់ដល់ពលរដ្ឋរងគ្រោះដោយអគ្គិភ័យទាំងនោះ ។

កិច្ចប្រជុំនេះប្រព្រឹត្តទៅនៅថ្ងៃទី ១១ កុម្ភៈ ២០១៦នេះ នៅ ទីស្នាក់ការអង្គការការីតាសកម្ពុជាដឹកនាំដោយលោក គឹម រតនា នាយកប្រតិបត្តិអង្គការការីតាសកម្ពុជា។ គណកម្មការនេះមាន សមាជិកពីអង្គការការីតាសកម្ពុជាទទួលបន្ទុកដោះស្រាយគ្រោះ មហន្តរាយ និងតំណាងពីព្រះសហគមន៍ភាគលិកតំបន់ភ្នំពេញ ខាងត្បូង ដឹកនាំដោយលោកបូជាបាវ វ៉ាន់សង់ សេណេចាល់ ។

កិច្ចប្រជុំបាន ពិភាក្សាពីគ្រោះយោបល់អំពីយន្តការដោះ ស្រាយចំពោះមុខដល់ជនរងគ្រោះ រយៈពេលខ្លីមធ្យម និងរយៈ ពេលវែង ។ អង្គការការីតាសដើរតួនាទីយ៉ាងសំខាន់ក្នុងការ សម្របសម្រួលលើគម្រោងសង្គ្រោះនេះ ។

ចំពោះមុខនេះកិច្ចសង្គ្រោះបន្ទាន់ ព្រះសហគមន៍ភាគលិក និងអង្គការការីតាស បានជួយជាស្បៀងអាហារ ដំបូលតង់ កន្លែល មុងភួយ តទឹកស្អាត តភ្លើងបំភ្លឺ ប្រឹក្សាយោបល់ផ្លូវចិត្ត ជាដើម។ ជំហានបន្ទាប់ គឺគិតលើផ្នែកអនាម័យ បន្ទប់ទឹក សម្អាតកន្លែងផ្ទះដែលឆេះ ជួលកន្លែងមួយសម្រាប់អប់រំកុមារ ដែលរៀនក្នុងសាលាមត្តេយ្យសន្តិមារី ដែលត្រូវភ្លើងឆេះ ជា ដើម។ល។ ជំហានរយៈពេលវែង គឺនឹងគិតដល់ការកសាង ជំរកសម្រាប់អ្នកដែលក្រីក្របំផុត និងបន្តរកម្មវិធីអប់រំដែល ធ្លាប់មាននៅក្នុងភូមិនេះ ។



រូបថត៖ សុវណ្ណា

កិច្ចប្រជុំគណកម្មការសង្គ្រោះបន្ទាន់របស់ព្រះសហគមន៍

ព្រះសហគមន៍តំបន់ភ្នំពេញ ខាងត្បូងចាប់ផ្តើមប្រមូល ថវិការឧបត្ថម្ភពីសប្បុរសជន និងអង្គការនានា ពីថ្ងៃនេះតទៅ ។ ស្វាគមន៍ជានិច្ចនូវរាល់ជំនួយរបស់បងប្អូនជាសំភារៈ ឬថវិការ សម្រាប់កសាងអគារសាលារៀន សម្រាប់កុមារ និងសម្រាប់ ជនរងគ្រោះ ។

សុវណ្ណា

Emergency Rescue Effort

A Commission on humanitarian aid was set up to urgently help fire victims in Toul Roka village, Sangkat ChakAngreKrom, Phnom Penh. The effort was headed by Caritas Cambodia at a meeting, which discussed mechanisms to deliver aid to the victims.

The meeting took place on 11thFebruary 2016 at the headquarters of Caritas Cambodia under the leadership of Mr. Kim Rattana, the Executive director. The commission comprises the members of Caritas Cambodia, tasked with coping with the disaster and the representatives of the Catholic Church in Southern Phnom Penh headed by Fr. Vincent Senechal. The meeting discussed the mechanisms for finding an immediate solution for the fire victims with long, medium and short term measures. Caritas Cambodia plays a crucial role in coordinating this project.

With regard to the emergency and immediate aid, the Catholic Church and Caritas Cambodia helped out the victims with staple food, tents, mats, nets, blankets, clean water and electricity connections. The effort also provided psychological counseling for the victim. The next step the commission is considering is on personal hygiene, toilet and bathroom facilities, cleaning up the burned houses, renting a place for the children's studies that were mainly from St. Mary kindergarten, which was also consumed by the fire. In the long run, the commission thinks about building shelters for the poorest people and continuing with an educational program that was in existence in the village.

The Catholic Church of Southern Phnom Penh started collecting money from generous people and Catholic communities. Donations are welcome in cash and kind with the intention of building school buildings for the children who have become victims of this tragedy.

All the victims are now sheltered in temporary shelters and were provided with food, water and electricity supply.

លោកអភិបាលអេមីល ជេតម្យបញ្ជូននៅស្រុកខ្មែរ

"បើទោះបីជាមានរឿងអ្វីកើតឡើងក៏ដោយក៏ខ្ញុំមិនចាកចេញពីប្រទេសកម្ពុជាឡើយ" នេះគឺជាសម្តីរបស់លោកអភិបាលអេមីល ជេតម្យ ជាអតីតអភិបាលនៅក្នុងភូមិភាគភ្នំពេញ ដែលលោកតែងតែពោលពាក្យនេះជារៀងៗកាលលោកនៅមានជីវិត ។

នៅទីបំផុតលោកអភិបាលវ័យ៨១ឆ្នាំ លោកអេមីល ជេតម្យ ជាជនជាតិបារាំងបានផុតរលត់ជីវិតនៅលើទឹកដីកម្ពុជាដូចក្តីប្រាថ្នារបស់លោកមែន ។ ហើយការបាត់បង់ជីវិតរបស់លោកធ្វើអោយគ្រីស្ទបរិស័ទនៅប្រទេសកម្ពុជាក្លាយជាខ្លាំងចំពោះការសំរេចចិត្ត បម្រើព្រះសហគមន៍នៅប្រទេសកម្ពុជាលុះអស់សង្ខារ ។

ថ្ងៃនោះពេលធម្មទេសនា ក្នុងបុណ្យសពរបស់លោកអភិបាលអេមីល ជេតម្យ នៅចំពោះមុខគ្រីស្ទបរិស័ទទាំងបីភូមិភាគ រាប់ពាន់នាក់ លោកអភិបាលអូលីវីយេជឺតអ៊ីស្ត្រូវជាអភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ បានមានប្រសាសន៍ថា ៖ នៅថ្ងៃនេះ គឺជាពេលវេលាចុងក្រោយមួយដែលយើងទាំងអស់គ្នារួមគ្នាជូនដំណើរលោកអភិបាល អេមីល ដើម្បីឲ្យលោកអភិបាលបានទៅរួមរស់ជាមួយនឹងព្រះជាម្ចាស់នៅស្ថានបរមេសុខ ។

ក្នុងនោះលោកអភិបាលអូលីវីយេ ក៏បានលើកឡើងនូវ២ចំនុចសំខាន់ៗ ដែលទាក់ទង និងជីវិតរបស់លោកអភិបាលអេមីលគឺ ជីវិតរបស់លោកអភិបាលដ៏ជាទីស្រឡាញ់ និងជីវិតរបស់លោកជាជីវិតដែលបានធ្វើទាំងស្រុងទៅព្រះជាម្ចាស់ទៅលើមនុស្សលោក ចំពោះការអធិដ្ឋាននិងនៅក្នុងការបម្រើ ។

លោកអូលីវីយេបានបន្ថែមទៀតថា ៖ "ជីវិតរបស់លោកអេមីល គឺជាបូជាច្បាញ ជាលោកអភិបាល និងជាអ្នកគង្វាលដ៏សប្បុរសម្នាក់ ហើយពិតជាមានអត្ថន័យលើសពីអ្វីៗទាំងអស់ ដែលលោកសុខចិត្ត បូជាជីវិតក្នុងព្រះសហគមន៍នៅប្រទេសកម្ពុជា ព្រោះថាទោះជានៅសល់ជង្គឹមចុងក្រោយក៏លោកអភិបាលនៅជាមួយព្រះជាម្ចាស់រហូតដុតជីវិតទៅ ។ ដោយហេតុនេះចាប់ពីពេលនេះតទៅខ្ញុំ(លោកអូលីវីយេ) និងបន្តអ្វីៗទាំងអស់ពីលោកអភិបាលអេមីល ហើយយើងរួមគ្នា

ប្រមូលស្រូវគ្រប់ទីកន្លែងដែលលោកអភិបាលអេមីលបានសាបព្រោះ" ។

លោកអូលីវីយេបន្តទៀតថា ៖ រហូតមកដល់ពេលនេះខ្ញុំមានតែពាក្យអរគុណខ្លាំងបំផុតនៅអ្វីៗគ្រប់យ៉ាង ដែលត្រួតង្វាលដ៏សប្បុរសរូបនេះបានលះបង់ និងផ្តល់សេចក្តីស្រឡាញ់របស់លោកឲ្យយើងគ្រប់គ្នា ជាពិសេសបងប្អូននៅប្រទេសកម្ពុជា ។

នៅក្នុងពិធីបុណ្យសពនោះផងដែរអ្នកស្រីឆ្មារ យូប្រាកដជាអ្នកមើលថែលោកអភិបាលអេមីល ផ្ទាល់បានរៀបរាប់ថា ៖ "អ្វីមុនគេបង្អស់ គឺខ្ញុំចង់អរគុណព្រះជាម្ចាស់ដែលផ្តល់ឱកាសឲ្យខ្ញុំបានមើលថែរក្សាលោកអេមីល" ។ អ្នកស្រីបន្តថា ៖ នៅពេលដែលលោកមកដល់ប្រទេសកម្ពុជានៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៨៩ដំបូងបំផុត គឺលោកជួយឲ្យយើងដឹងពីតួនាទីរបស់យើង ដែលជាគ្រីស្ទបរិស័ទ ហើយលោកបានរៀបចំឲ្យមានក្រុមគឺ អប់រំជំនឿ សង្គហៈ និងពិធីបុណ្យដើម្បីជួយសម្រួលពិធីផ្សេងៗ ក្នុងព្រះសហគមន៍ ហើយលើសពីនោះលោកអភិបាល អេមីល ក៏បានបង្រៀនម្នាក់ៗឲ្យស្គាល់តួនាទីរបស់ខ្លួនក្នុងការលើកតម្កើងព្រះជាម្ចាស់ ។

លោកអភិបាលអេមីល ប្រសូតនៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៣៥ និងទទួលអគ្គសញ្ញាតែងតាំងជាបូជាច្បាញនៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៦១ ។ លោកបានមកដល់ប្រទេសកម្ពុជាជាលើកទី១ក្នុងឆ្នាំ ១៩៦៤ ប៉ុន្តែដោយសារសង្គ្រាមលោកត្រូវខ្មែរក្រហមបណ្តេញចេញពីប្រទេសកម្ពុជាក្នុងឆ្នាំ១៩៧៥ ។ នាឆ្នាំ១៩៨៩ លោកត្រលប់មកកម្ពុជាជាលើកទី២ និងលោកទទួលអគ្គសញ្ញា តែងតាំងជាអភិបាលក្នុង១៩៩៧ និងជាអភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញពីឆ្នាំ ២០០១-២០១០ ។ លោកបានទទួលមរណភាពនាថ្ងៃទី២៨ មករា ២០១៦ នៅវេលាម៉ោង ១២:៣០នាទី ហើយសពរបស់លោកបញ្ជូននៅព្រះវិហារសន្តយ៉ូសែបផ្សារតូចភ្នំពេញ នៅថ្ងៃទី៣០ មករា ២០១៦ ។

"...ព្រះជាម្ចាស់ជាសេចក្តីរួចរាល់!"

(១យ៉ា ៤,៨ខ)

God is Love

(1jn 4,8)



7
9
3
5



លោកអភិបាល អេមីល

Bishop Emile DES





အရှင်
(၆,၆၉)
(,8)



2
0
1
6

အရှင် နေဗီရ ဒေတံဗေ
mile DESTOMBES





Bishop's Body Laid to Rest in Stupa



រូបថត: សម្បត្តិ

លោកបូជាបាទ្យខ្មែរ បាចដីលើមណ្ឌលសលោកអភិបាល អេមីល

“Whatever happened I will never ever leave Cambodia,” this was the statement by the late Emile Destombes, the former Bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh. He had often made this statement when he was alive.

Bishop Emeritus Emile Destombes passed away at the age of 81 at his residency in Cambodia. He was a French national. The news of his death came as a shock for the faithful in the country because he had served the Catholic Church well in Cambodia.

At the funeral of the late Bishop Emile Destombes, Rt. Rev. Olivier Schmitthaeusler, Bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh in his eulogy said, “Today was the last day for Bishop Emile Destombes, in which we all will be with the late bishop as he now goes to live with God in heaven.”

“Since I arrived in Cambodia for the first time, I had lived under the guidance of Bishop Emile Destombes. I had always heard of Bishop Emil’s voice in prayer saying, ‘Oh God! I had abandoned everything; I had offered myself to the Father. Let me do the Will of God! Everything the Father did for me, I thank Him. I always prepared my heart for the Father, I received everything from Him.’” recalled bishop Olivier.

Bishop Olivier also emphasized two main points concerning the life of the late Bishop Emile Destombes. His life was lovely; he had commended his whole life to God and mankind in work and services. His Excellency added that the late bishop’s life had done much as a priest in the pioneering days. It means more than everything. He had been willing to lay his life for the Church in Cambodia. Bishop Emile had lived with God until his old age. “Hence from

now on I will continue everything Bishop Emil had initiated and build the local church and also gather the harvest from the seeds Bishop Emile had sowed.”

Bishop Olivier continued by saying, “ Now I thank him for being a pioneer and a good priest and bishop for all that he had done for the church, especially the people of Cambodia.”

During the funeral, Mrs. ChhmarYoubakat, the person who looked after Bishop Emeritus Emile Destombes said, “First and foremost, I want to thank God for providing me an opportunity to take care of Bishop EmWile.” Her personal experiences of having stayed with Bishop Emile gave her much understanding on life by his character, patience and spirituality because everyday she goes for Mass celebrated by the late bishop. All of these are a great reward for her. With tears streaming down her face, Mrs. Prakat said, “When Bishop Emile arrived in Cambodia in 1989; he had met us in our roles as Catholics. He had organized three groups for catechism, charity and liturgy in order to help facilitate the Pastoral life of the Church. Furthermore, Bishop Emile had taught each person about his/her role in promoting the glory of God. She had always taken care of Bishop Emile, but the lady braced herself for what would happen to Bishop Emile in his old age. The inevitable happened when he breathed his last,” recalled this lady.

Mr. Kim Ratana, the executive director of Caritas Cambodia testified at the funeral Mass by saying that he had known Bishop Emile Destombes since 1990. This acquaintance was made through pastoral activities by the youth group and the works of the Caritas organization. “I express my sincere admiration for Bishop Emile because he had made every effort with the faithful and survived the civil war to the point of being formally recognized on 4th April 1990 as a living Church in Cambodia. Then, the first Eucharist was celebrated at the Chenla theatre, where I joined him in the works of the organization in Cambodia that is an institution under the Catholic Church. Bishop Emile was the founder and president of the Caritas organization. He had done much through the organization in order to help the poor, widowed women, orphans and the helpless with compassion. He had acted as a model for people around, provided strength of mind and encouraged all children by taking God as the helper always,” said the executive director.

រូបថត: វ៉ាន់សា





ក្រុមបេះដូងសាវ័ក បង្ហាញសេចក្តីស្រឡាញ់ស្របតាមព្រះបន្ទូល និងឆ្នាំមហាករុណាទិគុណ

រូបថត: វ៉ាសនា



ជននិងបូជាចារ្យមួយចំនួន ។
ក្រុមនេះ បានកកើតឡើងនៅក្នុង ព្រះសហគមន៍ភូមិភាគភ្នំពេញក្នុងឆ្នាំ ២០១១ ដោយយកការរៀបចំអធិដ្ឋាន របៀបតេហ្សេជាគោលដៅ ។ បច្ចុប្បន្ន មានសមាជិកចំនួន២៤នាក់ ។

ក្រុមបេះដូងសាវ័ក រៀបចំអាហារសំរាប់ចែកជូនអ្នកក្រីក្រ

ក្រុមបេះដូងសាវ័កបាន បង្ហាញអំពីសេចក្តីស្រឡាញ់ ដោយ ចែកអាហារនិងទឹកដល់អ្នកក្រីក្រ និង ទុគ៌តជននៅតាមដង ផ្លូវនានាក្នុងក្រុងភ្នំពេញដើម្បី ឲ្យស្របតាមព្រះបន្ទូល និងឆ្នាំ មហាករុណាទិគុណ កាលពីថ្ងៃដែលព្រះសហគមន៍ភូមិភាគ ភ្នំពេញជាសកលលោករំព្រកដល់សន្ត វ៉ាលែនទីណូ ១៤ កុម្ភៈ ២០១៦កន្លងទៅនេះ ។

កញ្ញាចិន្តា ជាប្រធានក្រុមបេះដូងសាវ័កបានឲ្យដឹងថា នេះជាលើកទីមួយហើយដែលក្រុមបេះដូងសាវ័ករួមគ្នាធ្វើស កម្មភាពនេះ ។ ចិន្តាបន្តថា ក្រុមយើងនឹងបន្តសកម្មភាពមេ ត្តាករុណាតាមរបៀបផ្សេងៗពេញមួយឆ្នាំ ដោយមានគំរោង តាមរបៀបសម្បត្តិ និងរៀបចំអាហារសម្រាប់មណ្ឌលថែទាំអ្នក ជំងឺនៃក្រុមបងស្រីមេត្តាករុណានៅចោមចៅ ដែលអាចនឹងធ្វើ ឡើងក្នុងខែមេសាខាងមុខនេះ ។

ប្រធានក្រុមរូបនេះចង់ឲ្យមាន សកម្មភាពនេះជាបន្តបន្ទាប់ ទៀតនាថ្ងៃអនាគត ព្រោះពេលចែកអាហារពិតជាសប្បាយ និង យល់ថាពួកគាត់ជាបងប្អូនរបស់យើងពិតមែនហើយសំណូមពរ ដល់សប្បុរសជន ដែលមានបំណងចូលរួមសកម្មភាពមេត្តា ករុណានេះដោយកម្លាំងឫថវិការក្រុមបេះដូងសាវ័កបើកបេះដូង រង់ចាំទទួលស្វាគមន៍ជានិច្ចទោះបីមិនមែនជាសមាជិកក្រុមក៏ ដោយ ។

សកម្មភាពលើកដំបូងនេះបានចំណាយថវិការ របស់សមា ជិកក្រុមផ្ទាល់ និងមានការជួយជ្រោមជ្រែងពីបណ្តាសប្បុរស

Sacred Heart of Jesus Group Shows love

The Sacred Heart of Jesus Group expressed their love by offering food and water to the poor and the unfortunate on the streets of Phnom Penh, Capital city, in keeping with the theme of the Catholic Church in Cambodia, which declared this year as the Jubilee Year of Mercy. This activity coincided with Valentine's Day on 14th February 2016. All over the world people celebrated the feast of Saint Valentino. Ms Chanda, a leader of the group said that this was the first time the group of Sacred Heart of Jesus had carried out this activity. "Our group will continue charity in action in different ways year-round in terms of personal hygiene and cooking food for the patient's care center of the Missionaries of Charity Sisters in Chaom Chao. This activity will take place in April."

The head of the group wanted to have this activity in succession for the future because the handover of food is a pleasure and she understands that they are our brothers and sisters. She asked generous people who want to get involved in this charity in action with cash and kind. The group always welcomes others even if they are not members of the group.

The first activity's expenses were met with the support of certain generous people and priests. The group was established in 2011 in the Apostolic Vicariate of Phnom Penh. They hold Taizé-style prayers and consist of 24 members.



ការិយាល័យអប់រំរបស់ព្រះសហគមន៍កូមិកាតូលិកកម្ពុជា

ព្រះសហគមន៍កាតូលិកកូមិកាតូលិកកម្ពុជា បានបង្កើតការិយាល័យសិក្សាអប់រំដើម្បីជំរុញសកម្មភាពបន្ថែមលើប្រព័ន្ធអប់រំរបស់កូមិកាតូលិកនេះ តាំងពីថ្នាក់មត្តេយ្យសិក្សារហូតដល់ឧត្តមសិក្សា។

អ្នកស្រី ឡែ មករា ជាប្រធានការិយាល័យសិក្សាអប់រំរបស់ព្រះសហគមន៍កាតូលិកកូមិកាតូលិកកម្ពុជាមានប្រសាសន៍ថា បច្ចុប្បន្នការិយាល័យសិក្សាអប់រំកំពុងផ្តោតសំខាន់ទៅលើចំណុច ដើម្បីពង្រឹងនិងពង្រីកសកម្មភាពអប់រំរបស់ព្រះសហគមន៍កូមិកាតូលិកកម្ពុជា។ អ្នកស្រីបន្តថា ចំណុចទី១ គឺយើងកំពុងរៀបចំកុងត្រាការងារថ្មីសម្រាប់បុគ្គលិកមត្តេយ្យសិក្សាតាមកន្លែងផ្សេងៗដែលមានសុពលភាព២ឆ្នាំម្តងដោយគោរពតាមគោលការណ៍ព្រះសហគមន៍ និងស្របតាមច្បាប់ការងារ។ ទី២ គឺយើងត្រួតពិនិត្យ និងតាមដានដំណើរការសកម្មភាពការងារគ្រប់កម្រិតសិក្សាដោយសហការណ៍ជាមួយគណៈគ្រប់គ្រងសាលា និងអ្នកសម្របសម្រួលតាមតំបន់ដើម្បីធានាថាសាលារបស់យើងដំណើរការទៅមុខដោយល្អ។ ទី៣ គឺយើងចុះពង្រឹងទំនាក់ទំនងជាមួយបឋមសិក្សាសាលារដ្ឋ ក៏ដូចទំនាក់ទំនងការអប់រំថ្នាក់ជាតិ ថ្នាក់ក្រោមជាតិនិងអន្តរជាតិជាពិសេសចំពោះសិស្សនៅកម្រិតបឋមសិក្សាថ្នាក់ទី៣ ព្រោះពួកគាត់ត្រូវបន្តរៀននៅសាលារដ្ឋ ហេតុដូច្នេះ ត្រូវទៅជួបជាមួយនាយកសាលារដ្ឋដំណើរការសិក្សារបស់កូន ក៏ដូចបង្កើនទំនាក់ទំនងជាមួយពួកគាត់។

អ្នកស្រី បន្តទៀតថា ចំពោះចំណុចទី៤ គឺយើងពង្រឹងសមត្ថភាពដល់គ្រូបង្រៀន ដោយមានសិក្ខាសាលាអំពីវិធីសាស្ត្របង្រៀន វិធីធ្វើសម្ភារឧបទេសជាដើម និងមានការប្រជុំប្រចាំខែ និងប្រជុំបូកសរុបការងារ។ រីឯចំណុចទី៥ គឺយើងធ្វើការសម្របសម្រួល និងដំណោះស្រាយរាល់បញ្ហាដែលអាចកើតឡើងដែលមានជាទូទៅដូចជាខ្វះគ្រូបង្រៀន ខ្វះសម្ភារសិក្សាសិស្សមិនសូវមករៀន ទឹកលិច គ្រូមកបង្រៀនមិនគោរពម៉ោងជាដើម។ ចំណុចទី៦ គឺយើងធ្វើផែនការអភិវឌ្ឍការិយាល័យសិក្សាកាតូលិក ដែលមានដូចជារៀបចំឲ្យមានទីតាំងការិយាល័យសិក្សាមួយនៅក្នុងក្រុងភ្នំពេញ ជ្រើសរើសបុគ្គលិកបន្ថែម



សិស្សសាលាមត្តេយ្យនៅចំការឡើង



ថ្នាក់កុំព្យូទ័រ



សិស្សវិទ្យាល័យសន្ត-ហ្វ្រង់ស្វ័រ



បង្កើតគោលការណ៍អភិវឌ្ឍន៍នានាក្នុងវិស័យអប់រំ។

ការិយាល័យសិក្សាអប់រំត្រូវបានបង្កើតឡើងក្នុងឆ្នាំ ២០១៤ ដោយលោកអភិបាលអូលីវ័រ ដ្យូ អភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកកូមិកាតូលិកកម្ពុជា។

អ្នកស្រី បន្តថា "ទាក់ទងទៅនឹងកម្មវិធីអប់រំ គឺដើម្បីឲ្យកុមាររហូតដល់យុវជនទទួលបានចំណេះដឹងពិតប្រាកដនៅក្នុងសង្គមជាតិខ្មែរ។ នៅក្នុងគំរោងរបស់ការិយាល័យសិក្សាគឺបានចាក់បូសជាមួយនឹងមត្តេយ្យសិក្សាព្រះសហគមន៍កាតូលិកនិងបានបន្តបន្ថែមទៀតទៅដល់កម្រិតឧត្តមសិក្សា"។ អ្នកស្រីបន្ថែមថា សព្វថ្ងៃនេះ គឺយើងមានសាលាមត្តេយ្យសិក្សាចំនួន ២៥កន្លែង កម្រិតបឋមសិក្សាពីថ្នាក់ទី១-២ មានចំនួន១៤កន្លែងដែលទទួលស្គាល់ដោយក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា។ ជាមួយគ្នានេះដែរព្រះសហគមន៍ក៏មានវិទ្យាល័យសន្តហ្វ្រង់ស្វ័រដែលមានបង្រៀនពីថ្នាក់ទី៧-១២ផងដែរ និងមានវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូលបណ្តុះបណ្តាលនិស្សិតលើជំនាញឯកទេសផងដែរ។

រូបថត៖



គំរូពង្សាវតារសមត្ថភាពអប់រំ



ថ្នាក់កុំព្យូទ័រនៃវិទ្យាល័យសន្ត ប្រុងស្ទីវ

និស្សិតវិទ្យាស្ថានសន្តប៊ុល

ប្រធានការិយាល័យរូបនេះឲ្យដឹងទៀតថា ព្រះសហគមន៍
 ក៏មាននូវសាលាបង្រៀនភាសាបរទេស និងមានបណ្ណាល័យ
 ចល័តដើម្បីឲ្យកុមារនិងយុវជនមានឱកាសបង្កើនការអានរបស់
 ខ្លួនផងដែរ។ ដាលីស

Building of Capacity

The Apostolic Vicariate of Phnom Penh has established educational offices to push more activities in terms of the educational system, of the diocese ranging from pre-schools to higher education.

Mrs. Lai Makara, a head of the educational office of the diocese said that today the educational office was paying mainly attention to six points in order to strengthen and develop the educational activity of the diocese.

“The first point is that we are preparing new employment contracts for kindergarten staff in various

places. The duration of the contracts is of two years in respect for the principles of the Church and in compliance with labour law. Second, we have to observe and follow up on work-related activities at all levels of studies in cooperation with the school management board and regional coordinators to ensure that our school moves forward smoothly. Third, we strengthen liaisons with state-owned primary schools and national-level ,sub-national and international liaisons alike, especially studies at the third grade. Because they have to continue their studies at state schools, so going to meeting with state school principals for their studies and enhance ties with the principals. Fourth, we strengthen the capacities of teachers by holding workshops on teaching methodology , the production of study instruments and so on. Monthly meetings will be held to see work results. Fifth, we coordinator and deal with problems that can arise such as a lack of teaching, of study tools, student come to class late, flooding, teachers do not respect teaching time and so on. Sixth we lay out a plan to develop pastoral offices –the establishment of a pastoral study office in Phnom Penh, the recruitment of more staff members, the establishment of development principles in the educational sector,” according to the head of the office.

The educational office was established in 2014 by Bishop Olivier of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh. Mrs. Lai Makara said that educational programs are for children and youth to acquire true knowledge in Cambodian society. The project of the study office has taken root with pre-schools under the Catholic Church and the office have added more programs to higher education. “Today we have 25 pre-schools. From the first to second grader, there are 14 pre-schools recognized by the Ministry of Education, Youth and Sport. St. Francis of Assisi High School also teaches from grades 7 to 12 and St. Paul Institute has trained students in specialized skills,” said Makara.

The head of the office said that the Catholic Church has school teaching foreign languages and mobile libraries so that the children and youth have an opportunity to strengthen their friendship.



ទ្វារជីវិតសុទ្ធនៃភូមិភាគភ្នំពេញត្រូវបានបើក ដោយ

មនុស្សប្រមាណជិតមួយពាន់នាក់បានចូលរួមក្នុងកម្មវិធីបើកទ្វារជីវិតសុទ្ធនៃភូមិភាគភ្នំពេញ ដែលប្រារព្ធធ្វើឡើងនៅភូមិភាគភ្នំពេញ ដើម្បីប្រកាសពីផ្ទះមហាករុណាទិគុណដើម្បីសម្តែងព្រះហឫទ័យប្រណីសន្តោសរបស់ព្រះបិតា នៅព្រះវិហារសន្តប៉ូលនិងសន្តសិលា ព្រះវិហារសន្តយ៉ូសែប (ផ្សារតូច) និងព្រះវិហារមាតានៃសន្តិភាព (អរិយក្សត្រ) ក្រោមអធិបតីភាពរបស់លោកអភិបាលអូលីវីយេ ដ្រីតហាវ៉េស្ត និងបូជាចារ្យនៃភូមិភាគភ្នំពេញទាំងអស់នាចុងឆ្នាំ២០១៥ និងដើមឆ្នាំ២០១៦ ។

ក្នុងឱកាសបើកកម្មវិធីនេះលោកអភិបាលអូលីវីយេបានប្រកាសជាឱកាសពិសេសដែលសម្តេចប៉ាប ហ្វ្រង់ស៊ីស្កូបាននឹកដល់ទុក្ខលំបាករបស់ពិភពលោក ដោយអញ្ជើញឲ្យព្រះសហគមន៍កាតូលិកទាំងអស់ក្នុងពិភពលោក បើកទ្វារនៃព្រះមហាករុណាទិគុណដើម្បីសម្តែងព្រះហឫទ័យ ប្រណីសន្តោសរបស់ព្រះបិតា ទៅតាមមណ្ឌលសកម្មភាពរបស់ខ្លួនជាពិសេសព្រះសហគមន៍មានឱកាសណែនាំគ្រីស្ទបរិស័ទតាមភូមិភាគផ្ទាល់មានសិទ្ធិទទួលបានការអនុគ្រោះពិសេសពីព្រះជាម្ចាស់នៅក្នុងឆ្នាំ២០១៦ ។

គ្រីស្ទបរិស័ទបានជួបជុំគ្នានៅមុខព្រះវិហារសន្តប៉ូល និងសន្តសិលា ដើម្បីស្តាប់ការប្រកាសរបស់លោកអភិបាល និងហែរចូលទៅកាន់ក្លោងទ្វារជីវិតសុទ្ធ ។ លោកអភិបាលអូលីវីយេបានមានប្រសាសន៍ថា "ដោយព្រះពរទ្វារនេះប្រៀបដូចទ្វារនៅវិសាលវិហារសន្តសិលានៅទីក្រុងរ៉ូម ហើយពេលយើងឆ្លងទ្វារនេះ គឺមានន័យថាយើងឆ្លងព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទដែលជាទ្វារដូចនៅក្នុងអត្ថបទ្រះគម្ពីរដែលយើងបានស្តាប់" ។

ឆ្លៀតក្នុងឱកាសនេះ លោកបានអប់រំគ្រីស្ទបរិស័ទទាំងអស់ក្នុងធម្មទេសនាដោយមានប្រសាសន៍ថា "ទ្វារដែលយើងបានដើរចូល ជាទ្វារសក្ការៈ ព្រោះជាព្រះយេស៊ូផ្ទាល់ដែលជាទ្វារ និងរាល់ពេលយើងឆ្លងមានន័យថាយើងសុខចិត្តកែប្រែចិត្តគំនិត និងអធិដ្ឋានរួមជាមួយព្រះនាងម៉ារីដើម្បីស្គាល់ព្រះយេស៊ូកាន់តែច្បាស់" ។ លោកអូលីវីយេបន្តថា "យើងជាស្នាព្រះហស្ថដែលព្រះជាម្ចាស់បានបង្កើតមក ហើយយើងទទួលបានការសង្គ្រោះដោយសារជំនឿរបស់យើងដោយទទួលជីវិតថ្មី និងជាបុត្រជីតា

របស់ព្រះជាម្ចាស់ និងមានព្រះយេស៊ូជាគំរូ ដូចនេះយើងត្រូវធ្វើអំពើល្អដើម្បីបង្ហាញធម៌មេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់លោកមានប្រសាសន៍បែបនេះដោយសង្កត់ធ្ងន់ថា "តាមរយៈគណៈកម្មការសង្គហៈ និងគ្រីស្ទបរិស័ទសូមនាំអ្នកក្រីក្រឲ្យចូលរួមក្នុងសង្គមយ៉ាងសកម្ម តាមរយៈសកម្មភាពធម៌មេត្តាករុណាទាំង៧ដើម្បីកែប្រែចិត្តគំនិត និងឲ្យជំនឿរបស់យើងមានផលផ្លែ ព្រមជាមួយនិងសេចក្តីស្រឡាញ់" ។

លោកក៏បានជំរុញឲ្យគ្រីស្ទបរិស័ទ យកចិត្តទុកដាក់ក្នុងការសម្តែងធម៌មេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់ និងធ្វើបូជនីយកិច្ច



បើកទ្វារនៃជំនឿនៅភ្នំពេញ



បើកទ្វារនៃធម៌មេត្តាករុណានៅផ្សារតូច



បើកដោយប្រកាសពីស្វ័យព្រះបហាភណ្ណនិគុណ

ដោយចាប់ផ្តើមចូលតាមក្នុងទ្វារដ៏វិសុទ្ធនេះ ទៅកាន់ព្រះវិហារសន្តយ៉ូសែបផ្សារតូច និងបញ្ចប់នៅព្រះវិហារព្រះមាតានៃសន្តិភាព អរិយក្សត្រ ដើម្បីអធិដ្ឋានទទួលអគ្គសញ្ញានានា ជាពិសេសអគ្គសញ្ញាសម្រុះសម្រួល ដើម្បីទទួលការអនុគ្រោះពិសេសពីព្រះជាម្ចាស់។

ដោយដាលីស

Solemn Opens of Holy Door

Some one thousand Catholics attended the opening ceremony of the Holy Door in the Apostolic Vicariate of

Phnom Penh. The ceremony was held on 10th December 2015 at the Chapel of Sts. Peter and Paul in the pastoral sector of Phnom Penh Thmei in order to make the Jubilee Year of Mercy observed. The opening ceremony was performed by Rt. Rev. Olivier Schmitthaeusler, Bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh. The Holy Eucharist was concelebrated by diocesan priests.

On the occasion, Bishop Olivier announced solemnly the intention of His Holiness Pope Francis who has been considerate to the sufferings of the world. The Holy Father invited the world-wide Catholic community to open the door of the Jubilee Year to reveal the Grace of God in their respective pastoral district. In particular it must be noted that the Church has an opportunity to guide the faithful in the diocese to lead a life of special indulgence.

The congregation of Catholics gathered in front of the Chapel of Sts Peter and Paul to listen to the announcement made by the Bishop and then a procession moved to the holy door. Bishop Olivier proclaimed: "Because the blessing of this door is like the Cathedral of St. Peter in Rome and so when we pass through the door, it means we go through Jesus Christ who is the door as the Biblical passage we listened to."

In his homily, Bishop Olivier also instructed all the faithful by saying, "The door we entered is the sacred door because it is Jesus Himself who is the door and every time we cross it, it means we are willing to have a conversion of heart and remember the Blessed Virgin Mary in order to know Jesus more clearly."

"We are the Creation of God and we receive salvation by our faith by receiving new life as we are the children of God and there is Jesus who is the exemplary model. Hence, we have to do good deeds to show the compassion of God," His Excellency stressed that by means of the charitable committee and the faithful, please guide the poor and engage in social activities through the seven charities in action to have a conversion of heart so that our faith bears fruit together with love.

Bishop Olivier urged Catholics to pay attention in expressing the compassion of God and making a pilgrimage by beginning to enter through the holy door and then to St. Joseph church in Phsar Touch and to Queen of Peace church in Areksat in order to receive God's gifts, especially the sacrament of reconciliation in order to receive the Grace by God. order to given grace by God.



ការបើកទ្វារដ៏ស្ងៀមនៅភ្នំពេញថ្មី



បើកទ្វារដ៏សេចក្តីសង្ឃឹមនៅអរិយក្សត្រ



ឆ្នាំថ្មី កែប្រែ ចិត្ត គំនិត ថ្មី

New Year, New Way, New Creation!



រូបថត៖ សុធីវិទូ

បេក្ខជន ៨ រូប ដែលទទួលបានពិធីត្រាស់ហោយ៉ាងឱឡារីកនៅជ្រៃធំ

ព្រះសហគមន៍សន្តិមារីម៉ាជាឡាបានរៀបចំអភិបូជាដើម្បីអរព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់សម្រាប់ទទួលបានឆ្នាំថ្មីរបស់បងប្អូនជនជាតិវៀតណាម-ចិនកាលពីថ្ងៃទី០៧ កុម្ភៈ ២០១៦ ។

កម្មវិធីនេះក្រោមអធិបតីលោកអភិបាលអូលីវីយេនិងមានការចូលរួមពីលោកបូជាបាប្របថស្រីនិងគ្រីស្ទបរិស័ទប្រមាណជាង១០០នាក់ ។

លោកអភិបាលបានថ្លែងក្នុងធម្មទេសនាថាសម្រាប់ឆ្នាំថ្មីនេះសូមយើងជាគ្រីស្ទបរិស័ទកែប្រែចិត្តគំនិតដើម្បីបង្ហាញធម៌មេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់និងដើម្បីប្រកាសដំណឹងល្អដែលយើងទទួលបានពីព្រះយេស៊ូឲ្យនុស្សឯទៀតៗបានទទួលដំណឹងល្អ ។

លោកបានបន្តថាឲ្យគ្រីស្ទបរិស័ទយកសន្តប៉ូលសន្តសិលាសន្តអេសាយធ្វើជាគម្រក្នុងការកែប្រែចិត្តគំនិត ជាពិសេសលោកអភិបាលអើមីលរបស់យើងគឺជាសក្ខីភាពជាក់ស្តែងក្នុងការប្រកាសដំណឹងល្អរបស់ព្រះជាម្ចាស់ដល់មនុស្សឯទៀតៗ ។

លោកពូទយដែលជាប្រធានគណកម្មការសង្គ្រោះក៏បានថ្លែងថាក្នុងឆ្នាំថ្មីនេះលោកនឹងខិតខំបង្ហាញធម៌មេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់តាមរយៈក្រុមសង្គ្រោះពិសេសស្នំនេះលោកពូសង្ឃឹមថាគ្រីស្ទបរិស័ទអាចអនុវត្តតាមប្រសាសន៍ លោកអភិបាលដែលសុំឲ្យយើងទាំងអស់គ្នាកែប្រែចិត្តគំនិត ។

លោកបានបន្តថាដើម្បីអបអរថ្ងៃចូលឆ្នាំថ្មីព្រះសហគមន៍សន្តិមារីម៉ាជាឡាបានចែកអង្ករនិងថវិការមួយចំនួនដល់គ្រួសារក្រីក្រចំនួន៩០គ្រួសារផងដែរនេះគឺដើម្បីបង្ហាញអំពីការចែករំលែកអំណរសប្បាយជាមួយបងប្អូនឯទៀតៗ ។ សុធីវិទូ

St. Mary of Magdala Parish celebrated Holy Mass on 7th February 2016 to thank God on the occasion of the Chinese/Vietnamese lunar New Year. The celebration of the Eucharist was officiated by Rt. Rev. Olivier Schmitthaeusler, the Bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh. More than 100 parishioners attended the service.

In his homily, Bishop Olivier said: "This New Year we Catholics have to have a change of heart to show God's mercy and to preach Gospel values that we have received from Jesus so that other people will receive this Good News of God." He continued by saying: "The faithful must follow the examples of Sts. Peter and Paul and of Isaiah in terms of a conversion of heart. In particular our late Bishop Emeritus Emile Destombes is a concrete witness of proclaiming the Good News of God to other people. "

Mr. Toy, the chairman of the Charity Committee said: "This New Year I would try hard to express the mercy of God through the charitable group. This year I hope that the faithful will follow the recommendations of Bishop Olivier who has asked us to have a change of heart."

The chairman continued by saying that in order to celebrate New Year, St. Mary of Magdala Parish distributed milled rice and some money to 90 poor families as a sign of sharing, joy with other people.



រូបថត៖ មូលដ្ឋាន

បេក្ខជន ៨ រូប មុនទទួលបានពិធីត្រាស់ហោយ៉ាងឱឡារីកនៅជ្រៃធំ

ពិធីចូលឆ្នាំចិន រៀនណាមនៅព្រះវិហារសន្តប្រុងស្វ័រសារីយ៉េ



រូបថត៖ សុផារីទ

លោកអភិបាលចែកអាំងប៉ាវដ្ឋនគ្រីស្ទបរិស័ទ



គ្រីស្ទបរិស័ទសម្តែងរបាំក្នុងឱកាសបុណ្យចូលឆ្នាំថ្មី

ព្រះវិហារសន្ត ប្រុងស្វ័រសារីយ៉េ (វត្តចំប៉ា) នៅភូមិ ជ្រោយអំពិល ស្រុកកៀនស្វាយ ចូលរួមអំណរសប្បាយក្នុង ឱកាសបុណ្យចូលឆ្នាំថ្មីប្រពៃណីចិន រៀនណាម ក្រោមអធិបតី- ភាពលោកអភិបាលព្រះសហគមន៍ភូមិភាគភ្នំពេញ អូលីវីយ៉េ ផ្នត់ហាស្ត្រែ និងលោកបូជាបារមីទទួលខុសត្រូវមណ្ឌលសកម្ម ភាពនេត្រមេគង្គ ស្រីប្រាម៉ុង វីរៈជ័យ ដោយមានគ្រីស្ទបរិស័ទ ចូលរួមប្រមាណជា៧០០នាក់ ដើម្បីសុំព្រះពរពីព្រះជាម្ចាស់ នាព្រឹកថ្ងៃទី៨ កុម្ភៈ ២០១៦នេះ។

ក្នុងអភិបូជាអបអរសាទរឆ្នាំថ្មីនេះ លោកអភិបាលបាន ណែនាំគ្រីស្ទបរិស័ទឲ្យខិតខំកែប្រែចិត្តគំនិតទោះបីការរស់នៅ ប្រចាំថ្ងៃរបស់យើងមានអំពើបាបក៏ដោយ តែព្រះជាម្ចាស់បាន ជ្រើសរើសយើងឲ្យធ្វើជាប្រជារាស្ត្រជីវិត និងទទួលពន្លឺពី ព្រះជាម្ចាស់ ព្រមទាំងទទួលសេចក្តីសុខសាន្តមកពីព្រះគ្រីស្ទ។ ដូចនេះលោកសូមឲ្យគ្រីស្ទបរិស័ទភ្ជាប់សេចក្តីសុខសាន្តដែល បានមកពីព្រះគ្រីស្ទនេះ ដើម្បីបង្កើតសេចក្តីសុខសាន្តនៅក្នុង ភូមិ និងក្នុងគ្រួសារ។

លោកអូលីវីយ៉េ បានដាស់តឿនដល់គ្រីស្ទបរិស័ទអំពីតួនាទី របស់ខ្លួនដោយបង្កើតសេចក្តីសុខសាន្តដូចដែលសម្តេចប៉ាប បានណែនាំ គឺ៖ ១) បង្កើតសាមគ្គីភាពរវាងគ្នានិងគ្នា ដោយចេះ ជួយគ្នាទៅវិញទៅមក អធិដ្ឋាន និងស្តាប់ព្រះបន្ទូលព្រះជាម្ចាស់ ដើម្បីបង្កើតសេចក្តីសុខសាន្តនៅក្នុងភូមិ និងជាកំរុណា មកពីព្រះជាម្ចាស់។

ដាលីស

Chinese/Vietnamese Lunar Year

St. Francis Xavier Church (Wat Champa) in Chroy Ambil, Kien Svay district rejoiced in celebrating Holy Mass on 8th February 2016 on the occasion of the Chinese/Vietnamese lunar year. The celebration of the lunar new year was officiated by Rt. Rev. Olivier Schmitthaesler Bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh. Fr. Werachai Sri Pramong, the parish priest of the pastoral sector in the Mekong River concelebrated mass with the bishop. Approximately 700 parishioners attended the service to ask for the God's Blessings

In his homily, His Excellency instructed the parishioners to try hard to have a conversion of heart by saying: "Even though our day-to-day life is sinful, God has chosen us to be a holy people and to receive the light of God as well as peace from Christ." Hence, he asked the faithful to unite together the peace coming from Christ so as to make peace in the village and family.

Bishop Olivier also admonished those gathered at Mass for playing their roles by making peace as in the message of His Holiness Pope Francis instructed, namely: first demonstrate your solidarity with one another by helping each other. Praying, listening attentively to the Word of God to make peace in the village and serve as a model in every place. Second pay attention to charity in action coming from God.

បុណ្យរោងដោះដានសញ្ញាខ្សែ គ្រីស្ទបរិស័ទចូលក្នុងរដូវ ៤០ថ្ងៃ



គ្រីស្ទបរិស័ទទទួលផេះពីលោកបូជាបាទនៅថ្ងៃបុណ្យរោងដោះដាន

ព្រះវិហារសន្តយ៉ូសែប (ផ្សារតូច) បានធ្វើពិធីបុណ្យរោងដោះដានក្រោមអធិតីភាពលោកអភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិក ភូមិភាគភ្នំពេញអូលីវីយ៉េ ជឺតហាស្ទ័រ ដែលជាសញ្ញាចូលក្នុង រដូវ៤០ថ្ងៃ ឬរដូវអប់រំពិសេស ដើម្បីរៀនគ្រីស្ទបរិស័ទគ្រីស្ទ- បរិស័ទឲ្យកែប្រែចិត្តគំនិត ដើម្បីត្រៀមខ្លួនទទួលជីវិតថ្មីមួយ មួយព្រះគ្រីស្ទ។ កម្មវិធីនេះធ្វើឡើងនាថ្ងៃទី១០ កុម្ភៈ នៅ សង្កាត់ទួលសង្កែ ដោយមានគ្រីស្ទបរិស័ទចូលរួមប្រមាណជា ៥០០នាក់។

ក្នុងអភិបូជាលោកអភិបាល បានមានប្រសាសន៍ថា រដូវ៤០ ថ្ងៃគឺជារដូវពិសេសយ៉ាងពិតប្រាកដសម្រាប់ព្រះសហគមន៍ទាំង មូល គឺជាពេលវេលាមួយដែលយើងចូលយ៉ាងជ្រៅនៅក្នុងព្រះ ហឫទ័យប្រណិសណ្តាសរបស់ព្រះជាម្ចាស់ ហើយទទួលស្គាល់ អំពើបាប និងអំពើទន់ខ្សោយ ដូចលោកសិលា ដើម្បីចាប់ផ្តើម ជីវិតថ្មី ដោយបើកដួងចិត្តទទួលព្រះជាម្ចាស់។ លោកបានក្រើន រំលឹកគ្រីស្ទបរិស័ទទាំងអស់អំពីតួនាទីរបស់ខ្លួន ដែលជាទូតរបស់ ព្រះគ្រីស្ទឲ្យយកចិត្តទុកដាក់កែប្រែចិត្តគំនិត និងណែនាំបង ប្អូនឯទៀតឲ្យកែប្រែចិត្តគំនិត ដើម្បីឲ្យពួកគេបានទទួលជីវិត ថ្មីពីព្រះជាម្ចាស់ដែរ គឺមិនត្រឹមតែគិតពីខ្លួនយើងផ្ទាល់ទេ តែ គិតពីព្រះសហគមន៍ និងលើសពីព្រះសហគមន៍ទៅទៀតដើម្បី ឲ្យពួកគេទីជាទូតរបស់ព្រះគ្រីស្ទ និងសម្រុះសម្រួលជាមួយ ព្រះអង្គវិញ។

លោកអភិបាលអូលីវីយ៉េ បានសង្កត់ធ្ងន់ថា រដូវ៤០ថ្ងៃនេះ សូមឲ្យយើងអនុវត្តន៍តាមព្រះសហគមន៍ គឺធ្វើទាន អធិដ្ឋាន និង

តមអាហារ។ លោកអភិបាល សូមឲ្យគ្រីស្ទបរិស័ទមានកិច្ចការ មេត្តាករុណាទាំងផ្លូវកាយ និងទាំងផ្លូវវិញ្ញាណផងដែរ។

កញ្ញា ជា សុវណ្ណចាន់បុប្ផា តំណាងឲ្យអ្នកអប់រំជំនឿមនុស្ស ពេញវ័យ នៃព្រះវិហារសន្តយ៉ូសែប បានឲ្យដឹងថា បុណ្យរោង ដោះដាន ឲ្យយើងនឹកថា យើងជាធូលីដី និងស្លាប់ទៅវិញជាធូលីដី ហើយជាពេលវេលាមួយដែលឲ្យយើងបានផ្សះផ្សារជាមួយព្រះ- ជាម្ចាស់។ កញ្ញាបុប្ផាបន្ថែមថា អត្ថន័យនៃបុណ្យ រោងដោះដាន គឺ ចូលនៅក្នុងរដូវអប់រំពិសេស គឺឲ្យយើងដែលក្លែងផ្លូវ ត្រលប់ មកជិតព្រះជាម្ចាស់វិញដោយដឹងថាព្រះចិត្តស្រឡាញ់យើង អស់ពីដួងចិត្ត ហើយក្នុងរដូវ៤០ថ្ងៃនេះ ខ្ញុំនឹងចែករំលែកនូវ អ្វីដែលមានតាមលទ្ធភាព ជាពិសេសគឺជំនឿ។

Ash Wednesday

St. Joseph's Church in Phsar Touch marked the celebration of Ash Wednesday on 10th February 2016. The celebration service was officiated by Rt. Rev. Olivier Schmitthaeusler, Bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh. This marks the first day of the forty days of Lent and is a reminder of the weakness and sinfulness of human beings and the need for Jesus Christ, the Redeemer to save us. About 500 Catholics attended the Ash Wednesday service at Sangkat Toul Sangke.

In his homily, Bishop Olivier said: "The liturgical season of forty days is truly the Lent season for the whole Church. It is a time we enter deeply into the Grace of God and accept sinfulness and weakness like Saint Peter in order to start over life by opening heart to God. His Excellency reminded all faithful about their roles that are the ambassador of Christ in paying attention to have a change of heart and counselling other people to have a conversion of heart so that they will receive new life from God. We not only think of ourselves but also of the Church and beyond the Church in order to become the ambassador of Christ and reconciled with Him."

"During 40-day Lent season, let's follow the practices of the Church, namely: alms-giving, prayer and fasting. Furthermore, the faithful must show compassion by doing the corporal and spiritual works of mercy," emphasized the Bishop.

Ms. Chea Sovan Bopha, a representative of adult catechists of St. Joseph Church said: "The celebration of Ash Wednesday enables us to remember that we are dust and through Christ's Death we reconcile with God. It also enables us, who were disoriented to return to God by knowing that the Father loves us wholeheartedly and during this 40-day Lent season I would share something especially the essence of faith."

សាលាសន្តិមារីនៅតែបន្តសកម្មភាពបន្ទាប់ពីទង្វើគ្រោះដោយសារអគ្គិភ័យ



រូបថត៖ ផាលីស

នូវសាលាសន្តិមារី ក្រោយពេលភ្លើងឆេះនៅចាក់អង្រែក្រោម

សាលាសន្តិមារី ព្រះសហគមន៍កាលិកនៃមណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញខាងត្បូង នៅភូមិកាក្រោម សង្កាត់ចាក់អង្រែក្រោម ត្រូវបានអគ្គិភ័យ លេបត្រចាក់ទាំងស្រុង កាលពីថ្ងៃទី០៧ កុម្ភៈ ២០១៦ នៅតែព្យាយាមបន្តសកម្មភាពរបស់ខ្លួន ដោយបន្តជួល អាគារបណ្តោះអាសន្នដើម្បីជួយដល់កុមារដែលក្រីក្រគ្មានលទ្ធភាពអោយមានការយល់ដឹង ដើម្បីជួយសម្រាលដល់ពេលវេលា មាតាបិតាក្នុងការប្រកបរបរចិញ្ចឹមជីវិត និងជៀសវាងគ្រោះថ្នាក់ ដោយគ្មានអ្នកមើលថែ ។

លោកវ៉ាន់ ជីវីន ជាអ្នកទទួលខុសត្រូវព្រះសហគមន៍ មណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញខាងត្បូង បានមានប្រសាសន៍ឲ្យដឹង ថា ព្រះសហគមន៍កំពុងបន្តសហការជាមួយអង្គការម៉ារីណុល ដែលជាដៃគូប្រតិបត្តិការចំពោះសាលានេះ ដើម្បីស្វែងរកអាគារ មួយដែលនៅមិនឆ្ងាយពីកន្លែងកើតហេតុជួលបណ្តោះអាសន្ន ទំរាំតែមានការសាងសង់អាគារនៅទីតាំងចាស់រួចរាល់ ។

បងប្រុស វ៉ាន់ ជីវីន ជាអ្នកទទួលខុសត្រូវសាលារងគ្រោះ ខាងលើ បានឲ្យដឹងថា បច្ចុប្បន្ន លោក កំពុងតែពិភាក្សាជាមួយ អង្គការម៉ារីណុល និងស្វែងរកជំនួយដើម្បីសាងសាលា នេះឡើងវិញ ។ បងប្រុសបានបន្ថែមទៀតថា ជាធម្មតាពេល កុមារមត្តយ្យទាំងនោះរៀនចប់កំរិតទី២ សាលាសន្តិមារី ជួយ រៀបចំឯកសារនានាដើម្បីឲ្យកុមារទាំងនោះបានចូលរៀននៅ សាលារដ្ឋផងដែរ ។

សាលានេះបានកកើតឡើងដោយអង្គការមកពីប្រទេសថៃ ប្រមាណជា៨ឆ្នាំមកហើយ ដោយទិញដីដើម្បីទុកធ្វើសាលា ក្រោយមកក្រុមបងប្រុសឡាសាលបានជួសជុលសាលានេះ ឡើងវិញ តែពុំទាន់មានកម្មវិធីសិក្សាច្បាស់លាស់នៅឡើយទេ ។

ក្នុងឆ្នាំ២០១៥ បងប្រុសវីនបានសហការជាមួយបងស្រីម៉ារីនៃ អង្គការម៉ារីណុលដើម្បីជួសជុលសាលានេះម្តងទៀត និងឲ្យមាន កម្មវិធីសិក្សាត្រឹមត្រូវ ។ ផាលីស

St. Mary School continues despite tragedy

St. Mary School under the pastoral sector in Northern Phnom Penh located in Roka village, Chak Angrekrom was destroyed by fire on 7th February 2016. However, the school continues its activity by temporarily renting a building to help accommodate poor Khmer and Vietnamese children to ease the burden of their parents busy earning their living and to avert dangers because no one attends to their children.

Fr. Vincent Senechal, the parish priest of the pastoral sector in Northern Phnom Penh said that, "the Church was collaborating with a Maryknoll organization that is an executive partner of the school in order to rent a building not far from the scene until the construction of a building in the old place is completed." The priest recalled, "Few years before, the school experienced some hardship, Sr. Vin and the organization raised funds from other places to repair and standardized the school curriculum. But now those results were destroyed at a blink of an eye. I am sad and feel sorry for them especially the children."

Bro. Vann Devin, the person in charge of the victims, said that presently he was discussing with Maryknoll organization to find aid for the re-building of the school. He continued by saying the school has 65 kindergarten children, who are divided into three levels according to their ages. Other 15 older children are learning the Vietnamese language and the school always provides uniforms and snacks for them. The brother added that usually when all kindergarten children finish grade two, St. Mary School helps prepare documents so that the children can go to state-run schools.

The school was established by an organization from Thailand 8 years ago and then a plot of land was bought to construct the school. Later the La Salle Brothers had the school renovated but the school did not have a clear curriculum until 2015. Bro. Vin had the cooperation of the Maryknoll Sister's organization to restore the school and have a proper curriculum.

ពិធីសម្ពោធបណ្ណាល័យសម្រាប់កម្មកររបស់គណកម្មការពលករនៃព្រះសហគមន៍ កាតូលិកភ្នំពេញ

បន្ទប់ជួលចំនួនពីរបន្ទប់ ស្ថិតនៅក្នុងសង្កាត់ទួលសង្កែ ខណ្ឌ ឫស្សីកែវ បានរៀបចំឲ្យក្លាយទៅជាបណ្ណាល័យសម្រាប់កម្មករ ស្ថិត នៅក្រោមការសហការគ្នារវាងគណកម្មការពលករនៃព្រះសហគមន៍ កាតូលិកភ្នំពេញ ជាមួយអង្គការ ស៊ី ប៉ា បានដាក់សម្ពោធជា ផ្លូវការ កាលពីថ្ងៃសៅរ៍ ទី២០ កុម្ភៈ ២០១៦ កន្លងទៅ ក្រោមអធិបតី ភាពលោកអូលីវីយេ ផ្លីតហាស្វ័រ អភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិក ភ្នំពេញ និងមានការចូលរួមពីតំណាងអង្គការស៊ីប៉ា គណ- កម្មការពលករ ។

គោលបំណងដែលបង្កើតឲ្យមានបណ្ណាល័យសម្រាប់កម្មករ នេះឡើង លោក ហ្វ្រង់ស្វ័រ ស៊ែរ ដេរិក ជាសមាជិកនៃគណកម្មការ ពលករ បានមានប្រសាសន៍ឲ្យដឹងថា ដោយមើលឃើញនូវតម្រូវ ការរបស់បងប្អូនកម្មករ រួមជាមួយកូនៗរបស់ពួកគេ ដែលមាន ជួលបន្ទប់ស្នាក់នៅជិតៗនេះ អំពីការអាន ទើបរូបលោករួមជាមួយ គណកម្មការពលករ និងសហការជាមួយអង្គការស៊ីប៉ា បានជួយ រៀបចំទីកន្លែងនេះ ឲ្យក្លាយទៅជាកូនបណ្ណាល័យតូចមួយ ដែល ត្រូវដាក់សម្ពោធនៅថ្ងៃនេះ ។ បណ្ណាល័យនេះ សម្រាប់គាំទ្រដល់ បងប្អូន ដែលជាកម្មករ កម្មការិនី នៅតាមរោងចក្រ ស្នាក់នៅម្តុំនេះ គឺជួយពួកគេក្នុងការពង្រឹងនូវចំណេះដឹងផ្សេងៗ តាមរយៈការអាន សៀវភៅនៅទីនេះ ។ ក្នុងចំណោមបងប្អូនកម្មករកម្មការិនី យើង មើលឃើញថា មានបងប្អូនជាកម្មករកម្មការិនីរួម និងកូនៗរបស់ ពួកគេផង មួយចំនួនធំមិនសូវចេះអក្សរទាក់ទងទៅ និងការអាន ។

លោកបានបន្តថា ដើម្បីដំណើរការបណ្ណាល័យនេះឲ្យមាន សកម្មភាព និងជួយបំរើសម្រាប់បងប្អូនកម្មករ និងកូនៗរបស់ពួក គេ ដែលមកពីតាមបណ្តាខេត្តផ្សេងៗ បានអានសៀវភៅនៅទីនេះ

គឺយើងមានការជួយដោយស្ម័គ្រចិត្តពីសំណាក់សិស្សនៃមណ្ឌល សន្តយ៉ូហានបាទីស្តផងដែរ ក្នុងការទទួលខុសត្រូវលើបណ្ណាល័យ ។ លោកបានបញ្ជាក់ថា បណ្ណាល័យនេះ និងបើកជូនសម្រាប់ការចូល អានសៀវភៅនៅរៀងរាល់ថ្ងៃសៅរ៍ ដែលជាថ្ងៃចុងសប្តាហ៍ ។

សូមបញ្ជាក់ថា បណ្ណាល័យនេះ ស្ថិតនៅក្នុងចំណោមទីកន្លែង ស្នាក់នៅរបស់បងប្អូនកម្មករ កម្មការិនី ដែលធ្វើការនៅតាមបណ្តា រោងចក្រនានា ក្នុងម្តុំផ្សារទួលសង្កែ ហើយនឹងបើកជូនជាទូទៅ សម្រាប់មនុស្សវ័យ ចូលអានសៀវភៅ ជាពិសេសកុមារ គឺនៅ ពេលពួកគេទំនេរពីការសិក្សា ។ *ឡុង សម្បូរ*

Inauguration of Library

Two rented rooms located in Toul Sangke, Khan Russey Keo districts in Phnom Penh now became a library for workers in collaboration with the Apostolic Vicariate of Phnom Penh's Pastoral Committee on Labour and SI-PAR, a French NGO that works toward the reconstruction of Cambodia through education of the youth. The NGO's mission is to fight illiteracy. The library was inaugurated on 20th February 2016. The inauguration ceremony was officiated by Rt. Rev. Olivier Schmitthaeusler, Bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh, together with representatives of the organization and members of the Pastoral Committee on Labour.

With regards the intention of establishing the library, Mr. François Sede Ric, the person in charge of the center said, "Having seen the needs of the workers and their children who rented rooms nearby, I along with the Pastoral Committee on labour in cooperation with the SI-PAR organization have prepared this plot of land to become a small library that was opened today. The library facilities are for the use of both male and female workers staying around here and it helps them heighten their awareness in reading. We noticed that most of them are not well versed in reading habits."

Mr. Sede Ric continued by saying: "In order to run and maintain this library to help workers and their children from provinces read books, we have the voluntary assistance from the students of John Baptist center in supervising the library." He stressed that the library will be open for workers on weekends.

It should be pointed out that the library located near a place where garment workers from provinces they live.



ពិធីកាត់ខ្សែបូសម្ពោធបណ្ណាល័យ ដោយ: លីហៀង

- ១ មីនា
- ២ មីនា
- ៣ មីនា
- ៥ មីនា
- ៦ មីនា
- ៧-៩ មីនា
- ៩ មីនា
- ១០ មីនា
- ១២ មីនា
- ១៣ មីនា
- ១៤ មីនា
- ១៥ មីនា
- ១៦ មីនា
- ១៧ មីនា
- ១៨ មីនា
- ១៩-២០
- ២០ មីនា
- ២១ មីនា
- ២២ មីនា
- ២៤ មីនា
- ២៥ មីនា
- ២៦ មីនា



ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ (Apostolic Vicariate of Phnom Penh)
 សកម្មភាពលោក អូលីវីយេ ជឺតអឺស្លឺរ អភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ
 ក្នុងខែមីនា និងមីនា ឆ្នាំ២០១៦

- ១ មីនា : ទស្សនៈកិច្ចកសិដ្ឋានភ្នំវល្លី
- ២ មីនា : ៦.១៥ល្ងាចអភិបូជានៅមណ្ឌលនិស្សិត និងសំណាក់
សម្រាប់រដូវអប់រំពិសេស
- ៣ មីនា : ប្រជុំជាមួយអង្គការ CRS
- ៥ មីនា : ៨.០០ព្រឹកបណ្តុះបណ្តាលប្រធានក្រុម យុវជន
ម៉ោង១០.៣០ព្រឹកអគ្គសញ្ញាជ្រមុជទឹក នៅភ្នំពេញថ្មី
ពីថ្ងៃសៅរ៍ម៉ោង ៦ល្ងាច ដល់ អាទិត្យម៉ោង៦ល្ងាច " អធិដ្ឋាន
២៤ម៉ោង"
- ៦ មីនា : សំណាក់ធម៌រដូវអប់រំពិសេសនៅមណ្ឌលឌី
សកម្មភាពតាកែវ និងកម្មវិធីជំហានទី១
- ៧-៩ មីនា : ប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាទទួលខុសត្រូវមណ្ឌលសកម្មភាព
(នៅភ្នំពេញថ្មី)
- ៩ មីនា : ប្រជុំជាមួយប្រធានសាសនទូតកូរ៉េ
- ១០ មីនា : ប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាបេសកកម្ម
- ១២ មីនា : អភិបូជានៅផ្លូវត្រី និងម៉ោង៤រសៀលសំណាក់
ធម៌រដូវអប់រំពិសេសនៅមណ្ឌលសកម្មភាពមេគង្គ (ដីឥដ្ឋ)
- ១៣ មីនា : ៨ព្រឹកអភិបូជានៅបឹងឈូក និងសំណាក់ធម៌
រដូវអប់រំពិសេសសម្រាប់មណ្ឌលសកម្មភាពបាសាក់
- ១៤ មីនា : ២រសៀលប្រជុំសម្ព័ន្ធកាតូលិក CACD
- ១៥ មីនា : ៨.៣០ព្រឹកប្រជុំក្រុមលោកអភិបាល
និង២.៣០រសៀលប្រជុំក្រុម MEP
- ១៦ មីនា : ប្រជុំជាមួយបូជាចារ្យទាំងអស់ម៉ោង១២.០០
និងអភិបូជានៅបុណ្យសន្តយុវស្រីប្រេង ម៉ោង៥.០០ល្ងាច
- ១៧ មីនា : ប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាបេសកកម្ម
- ១៨ មីនា : ៦.១៥ល្ងាចអភិបូជានៅបុណ្យសន្តយុវស្រីប្រេង រតូច
- ១៩-២០ មីនា : សំណាក់ធម៌រដូវអប់រំពិសេសសម្រាប់មណ្ឌល
សកម្មភាពកំពង់សោម
- ២០ មីនា : ខួប៦ឆ្នាំនៃការតែងតាំងជាអភិបាល! សូមអរគុណ
ការអធិដ្ឋានរបស់បងប្អូនសម្រាប់លោកអភិបាល
- ២១ មីនា : ប្រជុំលោកគ្រូអ្នកគ្រូនៃវិទ្យាល័យសន្ត ព្រៀងស្ទើរ/
វិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូល
- ២២ មីនា : អភិបូជានិងបង្រៀននៅទេវវិទ្យាល័យ
- ២៤ មីនា : ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍សិដ្ឋាននៅមណ្ឌលសកម្មភាពតាកែវ
- ២៥ មីនា : ថ្ងៃសុក្រសិដ្ឋាននៅមណ្ឌលសកម្មភាពកំពត
- ២៦ មីនា : ៩ព្រឹកបុណ្យចម្លងសម្រាប់អ្នកជាប់ឃុំយ៉ាងនៅ
គុកព្រៃសរ និងយប់បុណ្យចម្លងនៅព្រះវិហារសន្តយុវស្រី

- ២៧ មីនា : អាទិត្យបុណ្យចម្លងនៅស្ពាន-មណ្ឌលសកម្មភាពបាសាក់
- ២៨ មីនា : ប្រជុំនៅភូមិសុខសាន្ត
- ៣១ មីនា : ប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាបេសកកម្ម

**The Activities of Bishop Olivier SCHMITTHAEUSLER,
 MEP Apostolic Vicar of Phnom Penh in March 2016**

- 1 Mar : Visit of Voah Farm
- 2 Mar : 6.15pm Mass at Catholic Students
Center – Lent Conference
- 3 Mar : Meeting with CRS
- 5 Mar : 8.00am Youth Leaders Training
10.30 Baptism (PP Thmey)
Saturday 6pm to Sunday 6pm:
« 24 Hours for the Lord! »
- 6 Mar : Lent Recollection for TAKEO sector.
First Step
- 7-9 Mar : Presbyterium – Phnom Penh Thmey
- 9 Mar : Meeting with the Korean Mission Society
General superior
- 10 Mar : Mission Council
- 12 Mar : 9am Plav Trey 4pm Lent Recollection for
Mekong Sector – Dey Eth
- 13 Mar : 8am Boeung Chhouk – Lent Recollection for
Bassac Center
- 14 Mar : 2pm CACD
- 15 Mar : 8.30am: Bishops Meeting
2.30 pm: MEP
- 16 Mar : Cambodian all priests meeting (12.00 -)
Chrism Mass (5pm)
- 17 Mar : Mission Council
- 18 Mar : 6.15pm St Joseph Solemnity Mass
- 19-20 Mar : Lent Recollection for Sihanoukville Sector
- 20 Mar : 6th Anniversary of my Episcopal Ordination.
Thanks for your prayers!
- 21 Mar : St Francis Teachers Meeting / Saint Paul
- 22 Mar : Monthly Mass and Conference at Major
Seminary
- 24 Mar : Holy Thursday – Takeo
- 25 Mar : Good Friday – Kampot
- 26 Mar : 9am Easter Mass at Prey Sor Prison and
Easter Vigil – St Joseph – Phnom Penh
- 27 Mar : Easter Sunday: Saang – Bassac
- 28 Mar : Peace Village Meeting
- 31 Mar : Mission Council





រូបភាពប្រចាំខែ



សកម្មភាពប្រជុំការិយាល័យភូមិភាគក្តីពេញ



រូបថតអនុស្សាវរីយ៍ប្រធានការិយាល័យភូមិភាគក្តីពេញ



មូលាធិប្រទានភូមិភាគអធិដ្ឋានមុខព្រះនាម៉ែនៅក្តីពេញដី



អធិដ្ឋាន ២៤ ម៉ោង សម្រាប់ការត្រាស់ហៅ



ប្រជុំក្រុមអនុវត្តវិធានជាមួយលោកអភិបាល



មូលនិធិបង្កើតឡើងដោយស្រ្តីនៅព្រះវិហារម៉ែម៉ាដាឡូ ស្វាយដំរក



រូបថតប្រជុំក្រុមលោកអភិបាលមូលនិធិ



កូនកាយបង្កើតដោយខ្មែរ សុខសុខផ្កាចាស់ជីវិត



ក្រុមសិស្សបច្ចេកទេសកសិកម្មសន្ត ប្រធានស្តី ចុះអនុវត្តនៅក្តីចង្កី



លោកអភិបាលមូលនិធិមុខព្រះនាម៉ែនៅកាតែត

APOSTOLIC VICARIATE PHNOM PENH

អ្នកទទួលខុសត្រូវ: លោកអភិបាល អីលីយេ ជឺតអឺស្ត្រី
 Chairman: Msgr. Olivier Schmitthaesler
 Tel: 023 64 00 841
 Email: apostolicvicariate.phnompenh@gmail.com
 #25, St.242, Boeung Prohit, 7Makara, Phnom Penh.
 Website: www.catholicphnompenh.org
 FP: www.facebook.com/catholicphnompenh



វិទ្យុម៉ារីកាសនេស៊ី
 សម្លេងឡាយពីព្រះសហគមន៍ភាគច្រើន
 ផ្សាយជាប្រចាំថ្ងៃ
 ភ្នំពេញ តាមរយៈរលកសម្លេង ៖ FM104Mhz
 កំពត តាមរយៈរលកសម្លេង ៖ FM93.25Mhz
 ក្រុងព្រះសីហនុ តាមរយៈរលកសម្លេង ៖ FM92.5Mhz
 វេលាម៉ោង ៖ ៥:00-៦:00 ល្ងាច

កម្មវិធីវិទ្យុ " ខ្ញុំត្រូវការអ្នក "

តាមរយៈលកសម្លេង
 FM 99.5Mhz
 ផ្សាយជាប្រចាំថ្ងៃ
 វេលាម៉ោង ៖ ១០:០០-១១:០០ ព្រឹក

